

# Brunnen-Echo

Giesenkirchen - Schelsen aktuell

Auflage: 8500

Nr. 5

Juni 2011

35. Jahrgang

## Glaube • Sitte • Heimat - überlieferte Tradition im 590. Jahr



Die Feier des alljährlichen Schützenfestes wird in einer Urkunde aus dem 18. Jahrhundert – soweit es die Giesenkirchener Schützen betrifft – festgelegt. Darunter sind Bestimmungen besonders bemerkenswert, die den Anreiz zur Erringung der Königswürde erhöhen sollen.

So war es an vielen Orten Sitte, dass einem Schützenbruder, hatte er drei Jahre nacheinander den Vogel abgeschossen, dann dieser Vogel mit allem Silber verfallen sei. Das dürfte jedoch nicht oft der Fall gewesen sein. Jüngstes Beispiel, wie sich auch hier die Zeiten und Gewohnheiten geändert haben: Im Jahr 2003 hatten die Giesenkirchener St. Sebastianusschützen mit Bernd und Gerda Meuser ein „Kaiser-Paar“, hatte der treffsichere Schützen-Oberst zuvor schon 1998 und 1993 den Königsvogel von der Stange geholt.

Es ist einleuchtend, dass früher eine derartige Regel den Keim zu allerlei Missheiligkeiten in sich trug. Außerdem konnte es niemals Sinn und Zweck des Schützensilbers gewesen sein, auf so billige Art verschleudert zu werden. Darum wurde solch ein Brauch in Giesenkirchen erst gar nicht eingeführt.

Gerade im Laufe der letzten Jahrzehnte ist von dieser Erneuerung um die Mitte des 18. Jahrhunderts wieder man-

ches verloren gegangen. Oft genug lässt die geistige Betätigung der Bruderschaften den Ernst der Vorzeit vermissen. Nur so ist es zu verstehen, dass die Bruderschaften mancherorts fast nichts mehr an die einst so stolze Vergangenheit kettet, als das all-

**Brunnen-Echo**  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell  
und Sie sind im Bilde

jährliche Vogelschießen mit den anschließenden Prunkfeierlichkeiten.

Kein Wunder also, dass ernste Beobachter darin erneut Zerfallserscheinungen erblicken und daher oft die Forderung erheben, die zwecklos gewordenen Bruderschaften verschwinden zu lassen. Bedauerlicherweise muss

Fortsetzung Seite 2

## Schützenkönig und Minister 2011 der St. Sebastianus-Bruderschaft



Alle Fotos: Frank Mertens

von links nach rechts:

Ministerpaar Hein Könes und Gattin Gertrud  
Königspaar Manfred und Elis Könes  
Ministerpaar Hein Schroers und Gattin Stefanie

Wir grüßen alle Schützenbrüder, Heimatfreunde und Festbesucher.  
Ihnen allen schöne und erlebnisreiche Kirmestage!



### An unsere Leser!

Ab sofort  
erfolgt die Zustellung des  
**Brunnen-Echo**  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell  
jeweils am Monatsende  
samstags  
durch eine professionelle  
Verteiler-Firma.

Sollten Sie künftig  
Reklamationen  
bezüglich Zustellung  
haben,  
rufen Sie uns bitte an:  
**Telefon RY 8 00 36.**

Fehlende Exemplare  
erhalten Sie im  
Rathaus Giesenkirchen,  
bei Foto Mertens und  
im Papierhaus Boden.

Individualisten willkommen.

Wir. Gladbanker

Wer wahre Herausforderungen liebt, sollte von seiner Bank dasselbe erwarten. Wir freuen uns auf Sie.

**Gladbacher Bank**  
Mehr Leistung. Mehr Vorteile. Für Sie.



**Steuerberatung**  
**Dipl. Kfm. Birgit Meurer**  
**Steuererklärungen**  
**Jahresabschlüsse**  
**steuerliche Beratungen**  
 Lutherstraße 28 · MG-Giesenkirchen  
 Telefon: 0 21 66 / 8 66 84



- Fliesenverlegung  
 - Natursteinverlegung  
 - Badsanierung  
 - Silikonfugen  
 - Reparaturarbeiten

Arndtstraße 35 · 41238 Mönchengladbach  
 Fon/Fax: 02166 1 89 700 · Mobil: 0160 11 46 138



Meisterbetrieb seit 1898  
**STAHL- UND METALLBAU**  
 Schweißfachbetrieb nach DIN 18800/7

- Edelstahlverarbeitung
- Fenstergitter
- Geländer
- Drahtzaunfertigung
- Einbruchschutz
- Überdachungen
- Reparaturdienst
- Tore

Konstantinstraße 112  
 41238 Mönchengladbach (Giesenkirchen)  
 Telefon 0 21 66 / 8 71 74 · Telefax 0 21 66 / 8 06 64  
[www.schlosserei-knor.de](http://www.schlosserei-knor.de)  
[info@schlosserei-knor.de](mailto:info@schlosserei-knor.de)

**Sonntag, 29. Mai,**  
**Donnerstag, 2. Juni (Christi Himmelfahrt) u. Sonntag,**  
**5. Juni von 10.30 bis 15.30 Uhr mit Verkauf geöffnet!**  
 (Verkauf von Gartenmöbeln, Grillartikeln, Teichpumpen etc.  
 an Sonn- und Feiertagen leider nicht möglich)

Bei uns erleben Sie Ihr grünes  
**Wunder!**



**Lenders**  
**Gartencenter**

41238 Mönchengladbach-Schelsen  
 Gereonstr. 80 · An der B 230  
 Telefon: (0 21 66) 98 30 30  
 Internet: [www.lenders-gc.de](http://www.lenders-gc.de)  
 E-Mail: [info@lenders-gc.de](mailto:info@lenders-gc.de)

Sman vielerorts eingestehen, dass solche Bruderschaften tatsächlich ihre einst so große Bedeutung als Glieder einer lebendigen Volksgemeinschaft verloren haben.

Ganz im Gegensatz zu der inzwischen 590-jährigen Geschichte der Giesenkirchener St. Sebastianusschützen - Bruderschaft, bei der alljährlich einzelne Züge auf ein mehrjähriges Bestehen, ja auf ein Zugjubiläum zurückblicken können. Den Jubiläumsszü-

gen des Jahres 2011 auch an dieser Stelle eine herzliche Gratulation und viel kameradschaftlichen Zusammenhalt für die weitere Zukunft innerhalb der St. Sebastianus-Bruderschaft.

Es sind berufene und begeisterte Kräfte am Werk, den Bruderschaftsgedanken wieder in einem ursprünglichen Glanze herzustellen, um dadurch die alte überlieferte Form mit neuem, zukunfts-sicheren Inhalt zu erfüllen.



## Schülerprinzessin 2011



Alexandra Sander  
 Minister Leon Hamacher

## Kinderprinzessin 2011



Fabienne Eppels  
 Ministerinnen  
 Celine Wawro  
 Melina Wiede

## Vatertag Frühschoppen in Giesenkirchen

Donnerstag,  
 2. Juni 2011,  
 ab 11.00 Uhr  
 im Festzelt  
 Am Alten Friedhof



## „Die AlpenGeier“

von traditioneller Oberkreiner-Musik über volkstümliche Schlager und Country bis hin zu moderner Tanzmusik.

Vorverkauf 4,- Euro · Tageskasse 5,- Euro

Veranstalter:  
 St. Sebastianus-Schützenbruderschaft Giesenkirchen e.V.

## • Berücksichtigen Sie bitte unsere Inserenten •

Katholische Frauengemeinschaft  
 Giesenkirchen  
<http://www.kfd-giesenkirchen.de>  
[info@kfd-giesenkirchen.de](mailto:info@kfd-giesenkirchen.de)  
 Programm für Juni 2011



Donnerstag, 9. Juni, 9.00-11.00 Uhr, Frühstückstreff im Gereonshaus.



Ein Osternest mit bunt gefärbten Eiern kurz vor dem Fest war am sonnigen Vormittag des Karsamstag auf der Konstantinstraße Anziehungspunkt für Kauf- und Schaulustige. Der Restbestand der diesjährigen Ostereier-Aktion des Gewerbekreis Giesenkirchen (etwa 4.950 Stück) ging binnen kurzer Zeit weg wie warme Semmel. Zwei süße kleine Häschen der KITA Meerkamp verteilten pausenlos bunte Eier an Straßenpassanten, immer wieder verbunden mit einem lieben Gewerbekreis-Grüß zum Osterfest.

Alles in allem war auch die Ostereier-Aktion 2011 für den örtlichen Gewerbekreis und die angeschlossenen Mitgliedsgeschäfte ein voller Erfolg.

Die Vorstandsmitglieder Gabriele Büttgen und Peter Weidenstrass mit der begleitenden „Hasenmutter“ Edith Zarutzki und die beiden KITA-Häschen am Ostereier-Stand des Gewerbekreis.  
Foto: Frank Mertens

**Anzeigen lesen macht sich bezahlt!**

**Selbsthilfe Alkohol-/  
Medikamentenmissbrauch**

Pfarrheim Schelsen, 19.30 Uhr  
Termine: 6. 20. und 27. Juni 2011.



**POWER** JUST DO IT  
**SUN** Die Sonnen-Profis

**Beauty-Angel  
Collagen-Bank**

Deutliche Reduzierung  
von Falten im Gesicht  
und Dekolletè!

Angebot vom 01.06-05.06.2011:  
10er Karte **49.- €** 20er Karte **96.- €**  
(Wert 59.- €) (Wert 118.- €)

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 8.00-21.00 Uhr · Sa. 8.00-20.00 Uhr  
► Sonn- und Feiertag 10.00-14.00 Uhr ◀

**Sonntag u. Montag Happy Hour**  
**Konstantinstraße 111 · Giesenkirchen**

**modetrue  
dorothe**

Inhaberin Christa Maaßen

**Mode für die ganze Familie**  
**Zur Frühkirmes in Giesenkirchen:**  
**Sonntag, 5. Juni,**  
**13.00-18.00 Uhr geöffnet**

Danke unserer verehrten Kundschaft  
für das entgegengebrachte Vertrauen  
und für die vielen Glückwünsche  
zum 50-jährigen Geschäfts-Jubiläum!

Wir wünschen allen ein sonniges Schützenfest!  
Konstantinstraße 164 · Giesenkirchen  
Telefon 0 21 66 / 8 76 34

**Brunnen-Echo** 34 Jahre am Puls der Zeit  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

**TOP  
100  
AKUSTIKER  
2011**

INHABERGEFÜHRTE MITTELSTÄNDISCHE  
UNTERNEHMEN, AUSGEZEICHNET  
FÜR BESONDERE KUNDENORIENTIERUNG  
VOM BCW INSTITUT FÜR  
INNOVATIVE MARKTFORSCHUNG, ESSEN  
Mehr Infos: [www.top100akustiker.de](http://www.top100akustiker.de)

Ihr Hörgeräteakustiker des Vertrauens  
**Hörgeräte Münz**

Gutes Verstehen  
ist eine Verbesserung der Lebensqualität

**Pädakustik · Tinnitus-Zentrum**

zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2000

Das „Ohr“ auf der Stresemannstraße

Stresemannstraße 54 · 41236 Mönchengladbach  
Telefon: 0 21 66 / 94 43 10 · Parkmöglichkeiten beim Haus  
[www.hoergeraete-muenz.de](http://www.hoergeraete-muenz.de)



**Reiterhof Barthelmes**  
**Bahner 28 · MG-Giesenkirchen**  
**Telefon: 0 21 66 / 8 96 63**

Lassen Sie sich  
**dienstags bis samstags ab 18.00 Uhr**  
 im Biergarten, Pavillon und auf der überdachten Terrasse  
 mit **Spezialitäten vom Original-Buchenholz-Grill**  
 in gemütlicher Atmosphäre verwöhnen.



**Wingerath Bedachungen GmbH**

**Bedachung · Isolierung · Fassadenbau**  
**Flachdachbau · Reparaturdienst**

GIESENKIRCHEN  
 Fliederweg 5

Telefon: 0 21 66 / 8 75 33  
 Telefax: 0 21 65 / 17 19 55

**K** Der Möbelbauer  
**KNAUT.**  
 Kreativ SCHREINERMEISTER

**Möbelbau**  
 Zimmertüren, Fenster  
**Parkett- und Holzböden**  
 Innenausbau, Reparaturen  
 Decken- und Wandverkleidung

**Know how und beste Qualität!**

Konstantinstr. 2-16 · 41238 M'gladbach · Tel.: 0 21 66 / 8 27 90

**SP: Hoffmann**

Meisterbetrieb

TV, Video, HiFi...persönlich.

Mülforter Straße 117 · 41238 Mönchengladbach  
 Tel. 0 21 66 / 8 76 92 u. 98 29 20 · Fax 0 21 66 / 98 29 21

Service  
 Partner **SP**

Rechtsanwälte  
**Körfges • Mevissen • Gersmann**  
 Bürogemeinschaft

**Barbara Gersmann**  
 Rechtsanwältin

Heukenstraße 6  
 41238 Mönchengladbach

Telefon 02166 82443  
 Telefax 02166 82890  
 kanzlei@ra-gersmann.de

www.ra-gersmann.de

## Vortrag „Faszinierendes Persien“

Die jüngste Vortragsveranstaltung des Beirates im Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp widmete sich am 27. April dem Thema: „Iran – Faszinierendes Persien“. Als Referenten hieß der Beiratsvorsitzende Dr. Heinz Gräber den ehemaligen Leiter des Franz-Meyers-Gymnasiums Giesenkirchen, Dr. Gerd Schweicher, in der vollbesetzten Begegnungsstätte Erna Borgs recht herzlich willkommen. Gerd Schweicher berichtete von seiner Studienreise durch den Iran im November 2010, die ihn und seine Frau u.a. durch die Städte Teheran, Hamadan, Susa, Shiraz und Isfahan führte. In einem kurzen Grußwort bedankte sich der Heimatvereinvorsitzende Frank Szakala für die erfolgreiche Vortragsreihe des Beirates und wünschte den Anwesenden interessante Eindrücke in die Geschichte Persiens.

Mit beeindruckenden Bildern und bemerkenswerten Detailkenntnissen führte Dr. Schweicher die Zuhörer an die historischen Stätten des heutigen Iran. Er verwies u.a. auf die ehemaligen Palastanlagen der altpersischen Residenzstadt Persepolis und die monumentalen Ausmaße der berühmten Apadanahalle. Filigrane Steinreliefs entlang der Stiegenaufgänge zeugten nicht nur von großartiger Kunstfertigkeit der damaligen Handwerker, sondern konnten vom Referenten auch fachkundig erläutert werden. Des Weiteren zeigte Gerd Schweicher den Geschichtsinteressierten die Stadt der Liebe, Rosen und Nachtigallen, Shiraz, die auch die Heimatstadt des bekannten Dichters und Literaten Hafis ist. Nachdenklich stimmten die Türme des Schweigens in Yazd, wo die Toten zunächst abgelegt wurden. Erst die von den Geiern abgenagten Knochen wurden dann bestattet. Nach den Vorstellungen des Zoroastrismus, einer monotheistischen Religion die u.a. in Persien verbreitet war, durfte die Erde nicht mit verwestem Fleisch beschmutzt werden.

Beeindruckt waren die Teilnehmer von der Stadt Isfahan und der Lotfollah-Moschee mit ihren weltweit schönsten karbonblauen Kacheln sowie kalligrafischen Schriften und prächtigen Stuckornamenten, die persische Architektur in höchster Vollendung zeigen.

Zum Abschluss seines Vortrages präsentierte Dr. Schweicher noch eindrucksvolle Bilder aus dem Kronjuwelenmuseum in der Nationalbank von Teheran, die den Pfauenthron, die Krone des Schas und von Farah Diba, sowie den mit 182 Karat größten gefassten und geschliffenen Diamanten der Welt zeigten.

Dr. Heinz Gräber bedankte sich abschließend bei Dr. Gerd Schweicher für den kurzweiligen und interessanten Vortrag, bei Wolfgang Peters für die versierte technische Unterstützung und äußerte zugleich die Hoffnung, dass man sich bald zu einem weiteren Themenabend mit Gerd Schweicher in der Begegnungsstätte wiedersieht.



**Interessanter Vortrag in der Begegnungsstätte Erna Borgs. v.l.: Vorstandsmitglied Peter Berghausen, Wolfgang Peters, Dr. Gerd Schweicher, Heimatvereinvorsitzender Frank Szakala und Beiratsvorsitzender Dr. Heinz Gräber.**  
 Foto: Beirat

**Verkaufsoffener Sonntag 5. Juni bis 18.00 Uhr**

## Brennende Fragen kamen wie Freistöße Steffi Jones zu Gast bei der Kath. Grundschule Giesenkirchen

Seit den Osterferien drehte sich in der KGS Giesenkirchen alles rund um die FIFA-Frauenfußball-WM 2011. Die Schulkinder sammelten Informationen im Internet und aus den Zeitungen, malten, bastelten und sangen. Die Schule wurde fußballweltmeisterlich geschmückt, wie auch der Pfarrsaal in Schelsen. Daran beteiligten sich die Kinder der Kindertagesstätte St. Josef eifrig.

Und das hatte einen ganz besonderen Grund: Der erste Preis beim Malwettbewerb der Stadt Mönchengladbach „Frauen vor – noch ein Tor“ ging an die KGS Giesenkirchen. Aus zahlreichen Einsendungen hatte die Jury das Bild von Jonas Kamphausen aus Klasse 4 auf Platz 1 gewählt! Der Preis war ein Fußballfest mit Steffi Jones für die ganze Schule. Sie ist 111-fache Ex-Nationalspieler und OK-Präsidentin.

Am 11. Mai war es dann so weit. In Trikots und mit selbst gebastelten Fahnen machten sich die Schulkinder und Lehrerinnen auf den Weg nach Schelsen, wo die Kindertageskinder schon warteten.

Nach einer kurzen Begrüßung durch Ursula Hannen (Schulleiterin der KGS), empfingen die Schulkinder Steffi Jones und alle anderen Gäste mit einem Lied rund um den Fußball. Auch die Kinder des Kindergartens hatten ein Lied eingeübt. Herr Hützen, Präsident des Fußballverbandes Niederrhein, Bürgermeisterin Renate Zimmermanns und Steffi Jones enthüllten das Siegerbild und Jonas bekam ein Trikot der WM und den Turnierball der FIFA.

Die Begegnung mit der sympathischen und äußerst kinderfreundlichen Steffi Jones war für alle Kinder ein besonderes Erlebnis. Freundlich und ausführlich beantwortete sie alle Interviewfragen der



**Neben einem WM-Trikot überreichte Steffi Jones den FIFA-Turnierball an den „kleinen Künstler“ Jonas für sein Siegerbild.**

Kinder nach ihrer Fußballkarriere und ihrem Privatleben. Gerne verteilte sie Autogramme, beschriftete Kappen und Trikots und führte viele persönliche Gespräche mit den Kindern. Sie nahm sich viel Zeit, damit alle ein persönliches Foto mit ihr machen konnten.

Ein besonderes Highlight war der Auftritt von Karla Kick, dem offiziellen Maskottchen der Frauenfußball-WM, und die Kinder freuten sich, mit ihr zu tanzen und sie zu knudeln.

Für die Kinder der KGS Giesenkirchen war dies ein ganz besonderer Schulvormittag, als Erinnerung durfte jeder ein kleines Geschenk mit nach Hause nehmen.



**Schulleiterin Ursula Hannen hatte große Mühe für Ruhe zu sorgen. Die Anwesenheit der Ex-Nationalspieler Steffi Jones, dazu das Maskottchen der Frauenfußball-WM, Karla Kick, sorgten einfach für eine sportbegeisterte Stimmung.**  
Fotos: Kurt Schröder

## Held Edmund . . . der Pokal-Gewinner

Im Vereinslokal Haus Kreuels fand kurz nach Ostern im nunmehr 17. Jahr der Eiertipp des Männerchor Giesenkirchen statt. Die jeweiligen Sieger aus den einzelnen Stimmen hatten wieder das buntgefärbte Vergnügen, zwischen Weißbrot, Schwarzbrot, Pfeffer und Salz den „Abend- und somit Eiertipp-König 2011“ zu ermitteln. Die internationalen EU-Richtlinien für diesen historisch anerkannten Jisekerker Wettbewerb waren in diesem Jahr nochmals um einiges verschärft worden. Chorleiter Hans

**Wir sind im Internet:**  
[www.maennerchor-giesenkirchen.de](http://www.maennerchor-giesenkirchen.de)

Sommer fungierte zusätzlich als Quizmeister . . . die Kandidaten unterzogen sich somit einer freiwilligen „Gehirnwäsche“, zu beantworten waren Fragen aus rätselhaften Wortdeutungen.

Vorsitzender Alois Müller überreichte den Wanderpokal an den neuen Eiertipp-König 2011, Edmund Held.

Die Chorsänger bedanken sich beim Wirte-Ehepaar Doris und Gert Dürselen ganz herzlich für diese nachösterliche buntgefärbte Beköstigung . . . schon jetzt freuen sich alle auf den Eiertipp 2012.



## Einladung zur ordentlichen Jahreshaupt- versammlung

des ATV Biesel am Donnerstag, 9. Juni 2011, 19.00 Uhr in den Räumen der Gaststätte „Alte Ratsstube“, Konstantinplatz 18 (am Rathaus Giesenkirchen).



Pflege · Gesundheit · Wellness

**SG - Sanitätshaus  
Giesenkirchen KG**

**Konstantinplatz 5  
(Ecke Kleinenbroicher Str.)**

41238 Mönchengladbach

**Tel.: 021 66/97 38 902**

**Fax: 021 66/97 38 903**

info@sanitaetshaus-giesenkirchen.de  
www.sanitaetshaus-giesenkirchen.de

**Wir wünschen  
allen Schützen  
viel Freude  
und sonniges Wetter!**

**Öffnungszeiten**

Montag - Freitag:

8.30 - 18.00 Uhr

Samstag:

9.00 - 13.00 Uhr

**24 Stunden Notdienst**

**Hauptmann  
Fliesen- und  
Natursteinverlegung**

Ausstellung bei **Fliesen  
FORST**

**Mülforter Straße 109 a**

**MG - RHEYDT**

**Tel.: 0 21 66 / 4 48 74**

**Brunnen-Echo**  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

**... IHRE ORTSTEIL-ZEITUNG!**



Oberprüflicher Fachbetrieb:  
Friedhofsgärtnerei



**Blumen  
ESSER**



**Premium  
Gärtnerei**  
★★★★

Ihr Fachgeschäft für Blumen und Floristik

**Allen Giesenkirchener Schützenfreunden  
und den St.-Sebastianus-Aktiven  
wünschen wir ein sonniges Heimatfest.**

Kleinenbroicher Straße 67 · Telefon 8 97 49 · Telefax 8 65 47  
MG · Am Giesenkirchener Friedhof

**Brunnen-Echo** – Ihr Partner  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell für Werbung

## Kosmetik & med. Fußpflege Rita Kaiser

Schroedt 20 a · MG-Giesenkirchen  
Telefon 0 21 66 / 8 39 48

Termin nach telefonischer Vereinbarung



## Stefan Bern Dachdeckermeister

· Bedachungen · Isolierungen · Fassadenbau ·  
· Flachdachbau · Reparaturdienst · Schieferarbeiten ·

Stapper Weg 83 · MG-Geistenbeck  
Fon 0 21 66-29 59 83 · Fax 0 21 66-29 59 84  
e-mail: info@stefanbern.de · www.stefanbern.de



Sanitär- und Heizungstechnik • Anlagen- und Energietechnik

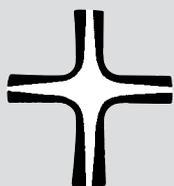
Wartung • Service • Kundendienst

Greferathstraße 8 Tel: 02166 83484 guenter@kloeters.com  
41238 Mönchengladbach Fax 02166 86592 www.kloeters.com

## Autoteile & Zubehör van Berkel



Schelsenweg 16  
**41238 MG-Giesenkirchen**  
An der B 230  
Telefon (0 21 66) 98 49 2-0  
Telefax (0 21 66) 98 49 230



Erledigung aller Formalitäten,  
Erd-, Feuer-, Seebestattungen,  
Überführungen

**Beerdigungsanstalt Heinrich Winzen**  
Giesenkirchen · Konstantinstraße 129 · Telefon 89685

## TERMINE & HINWEISE

1. Juni Gruppenstunde Wölflinge – 7 bis 10 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 18.00 Uhr im Gereonshaus)
1. Juni Radwandern mit Gästen (RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Giesenkirchen)
1. Juni Seniorenkreis der evang. Kirchengemeinde (15.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
1. Juni Gruppenstunde Rover – 16 bis 21 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
2. Juni Vatertag im Festzelt mit Stimmungsprogramm ab 11.00 Uhr (St. Sebastianus-Schützenbruderschaft Giesenkirchen)
4. Juni Schützenfest der St. Sebastianus-Bruderschaft Giesenkirchen (bis 7. Juni) – siehe Sonderseiten
6. Juni Vereinswanderfahrt des RV „Falke“ zur Mosel (10.00 Uhr nach Vereinbarung)
6. Juni Gruppenstunde Jungpfadfinder – 10 bis 13 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 17.30 Uhr im Gereonshaus)
6. Juni Gruppenstunde Pfadfinder – 13 bis 16 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
7. Juni Versammlung der Vogelfreunde Heimatland (19.00 Uhr bei Barthelmes)
7. Juni Vereinsabend „Die Zaud(b)erer“, (20.00 Uhr, Gaststätte Kreuels)
7. Juni Gymnastik der evang. Kirchengemeinde (9.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
8. Juni Radwandern mit Gästen (RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Giesenkirchen)
8. Juni Seniorenkreis der evang. Kirchengemeinde (15.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
8. Juni Gruppenstunde Wölflinge – 7 bis 10 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 18.00 Uhr im Gereonshaus)
8. Juni Gruppenstunde Rover – 16 bis 21 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
9. Juni Frauenkreis der evang. Kirchengemeinde (15.30 Uhr im Martin-Luther-Haus)
9. Juni Vorstand/Gesamtvorstand Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp (17.30/19.30 Uhr)
9. Juni Gospelchor der evang. Kirchengemeinde (20.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
10. Juni Pfingstlager – bis 13. Juni – Finkenheide (DPSG Stamm Giesenkirchen)
11. Juni Jugendwallfahrt nach Trier bis 14. Juni (7.00 Uhr Pilgertour, St. Matthias-Bruderschaft Giesenkirchen-Schelsen)
13. Juni Gruppenstunde Jungpfadfinder – 10 bis 13 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 17.30 Uhr im Gereonshaus)
13. Juni Gruppenstunde Pfadfinder – 13 bis 16 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
14. Juni Vereinsabend „Die Zaud(b)erer“, (20.00 Uhr, Gaststätte Kreuels)
14. Juni Gymnastik der evang. Kirchengemeinde (9.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
15. Juni Radwandern mit Gästen (RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Giesenkirchen)
15. Juni Seniorenkreis der evang. Kirchengemeinde (15.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
15. Juni Gruppenstunde Wölflinge – 7 bis 10 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 18.00 Uhr im Gereonshaus)
15. Juni Gruppenstunde Rover – 16 bis 21 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
16. Juni Frauenfrühstück der evang. Kirchengemeinde (9.00-11.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
16. Juni Gospelchor der evang. Kirchengemeinde (20.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
17. Juni Fahrt zu einer Modenschau mit Programm (9.00 Uhr, AWO Giesenkirchen)
18. Juni Vollmondfest des Schützenverein Tackhütte (ab 19.00 Uhr Einlass bei der Fa. Reichert, Erftstraße)
18. Juni Sommerfest MGV „Liederbund“ Schelsen (12.00 Uhr, Pfarrsaal an der Gereonstraße)
20. Juni Gruppenstunde Jungpfadfinder – 10 - 13 Jahre (DPSG Stamm Giesenkirchen, 20.00 Uhr, Gereonshaus) Fortsetzung nächste Seite

20. Juni **Gruppenstunde Pfadfinder – 13 bis 16 Jahre**  
(DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
21. Juni **Bibelgesprächskreis der evang. Kirchengemeinde**  
(20.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
21. Juni **Vereinsabend „Die Zaud(b)erer“**,  
(20.00 Uhr, Gaststätte Kreuels)
21. Juni **Gymnastik der evang. Kirchengemeinde**  
(9.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
22. Juni **Radwandern mit Gästen**  
(RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Giesenkirchen)
22. Juni **Seniorenkreis der evang. Kirchengemeinde**  
(15.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
22. Juni **Gruppenstunde Wölflinge – 7 bis 10 Jahre**  
(DPSG Stamm Giesenkirchen, 18.00 Uhr im Gereonshaus)
22. Juni **Gruppenstunde Rover – 16 bis 21 Jahre**  
(DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
24. Juni **Preisskat „Die Zaud(b)erer“**,  
(19.30 Uhr, Gaststätte Baueshütte)
26. Juni **Sonntagsfrühstück der AWO Giesenkirchen**  
(10.30 Uhr, Begegnungsstätte, Schloss-Dyck-Str. 2)
27. Juni **Gruppenstunde Jungpfadfinder – 10 bis 13 Jahre**  
(DPSG Stamm Giesenkirchen, 17.30 Uhr im Gereonshaus)
27. Juni **Gruppenstunde Pfadfinder – 13 bis 16 Jahre**  
(DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
28. Juni **Fahrrad-Ausflug Kolpingsfamilie Giesenkirchen**  
(ab 19.00 Uhr)
28. Juni **Vereinsabend „Die Zaud(b)erer“**,  
(20.00 Uhr, Gaststätte Kreuels)
28. Juni **Gymnastik der evang. Kirchengemeinde**  
(9.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
29. Juni **Radwandern mit Gästen**  
(RV „Falke“, 10.00 Uhr ab Rathaus Giesenkirchen)
29. Juni **Seniorenkreis der evang. Kirchengemeinde**  
(15.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)
29. Juni **Gruppenstunde Wölflinge – 7 bis 10 Jahre**  
(DPSG Stamm Giesenkirchen, 18.00 Uhr im Gereonshaus)
29. Juni **Gruppenstunde Rover – 16 bis 21 Jahre**  
(DPSG Stamm Giesenkirchen, 19.30 Uhr im Gereonshaus)
30. Juni **Gospelchor der evang. Kirchengemeinde**  
(20.00 Uhr im Martin-Luther-Haus)

### VORANZEIGE:

2. Juli **38. SOMMERNACHTSFEST** des Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp ab 17.00 Uhr auf dem Konstantinplatz. Näheres in der nächsten Ausgabe!

- **Alle Angaben ohne Gewähr · Kurzfristige Änderungen vorbehalten** ●  
(entnommen dem Giesenkirchener Terminkalender für 2011)  
Für die Richtigkeit verantwortlich zeichnen die örtlichen Vereine und Verbände.  
Kurzfristige Terminänderungen bitte rechtzeitig an die Redaktion weiterleiten

**Wohnung in Giesenkirchen  
zu vermieten. 60,35 m<sup>2</sup>  
2 Zimmer, Küche, Diele, Bad, Garage  
ab 1. 8. 2011  
Auskunft: 01 71 / 61 92 345**

## PFARRFEST in Meerkamp



Das Pfarrfest der Gemeinde St. Mariä Himmelfahrt Meerkamp findet in diesem Jahr am Sonntag, dem 19. Juni, statt.

Die Festmesse ist um 9.30 Uhr – mitgestaltet vom Criss-Cross Chor unter der Leitung von Herbert Lumer. Anschließend gibt es viele Aktivitäten rund um die Kirche: Spiele, Verlosung, Trödelmarkt, Bücherstand und vieles mehr. Für das leibliche Wohl ist ebenfalls bestens gesorgt. Zum regen Besuch wird herzlich eingeladen. ■



Es gibt in der Schule Zeugnisse. Der Sohn des Fußball-Trainers kommt nach Hause. Dort fragt ihn sein Vater: „Und? Wie ist dein Zeugnis?“ „Gut“, antwortet der Sohn, „mein Vertrag für die sechste Klasse ist um ein Jahr verlängert worden!“



## Fliesen FORST GmbH

**Groß- und Einzelhandel  
Fliesen und Naturstein  
Ausstellung**

**Carl-Schurz-Str. 32  
(Nähe Unterheydener Str.)**

**M G - R H E Y D T**

**Tel.: 0 21 66 / 1 60 25  
Fax: 0 21 66 / 12 03 39**

**www.fliesen-forst.de**

**Achtung neu: Onlineshop  
www.perlengarten24.de**



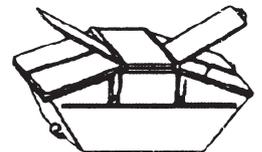
Schloß-Dyck-Str. 93  
41238 MG-Schelsen  
Telefon 0 21 66 / 8 17 12  
Mobil 01 62 / 78 65 764

### ZU VERKAUFEN

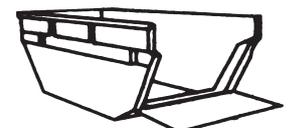
**TOP-Herkules-Fahrrad**, weiß, tiefer Einstieg, mit Gepäckkasten, modernes Schloss, wegen beidseitigem Hüftleiden (Fahrverbot vom Orthopäden) nur wenige Monate alt, neuwertig zu verkaufen, 380,- Euro VB (Orig.-Rechnung liegt vor).

**Tel.: 0 21 66 / 8 16 07**

### Fachgerechte Entsorgung durch Container für



**Schrott - Müll  
Bauschutt**



führt für Sie durch:

**Baues GmbH**

Luisental 69 · Geistenbeck

**0 21 66 / 1 64 73**

- Jahresabschluß
- Buchhaltung
- Lohnabrechnung
- Private Steuererklärungen
- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Existenzgründungsberatung



## Hans-Josef Déjosez

**Steuerberater**

Hans-Josef Déjosez  
Steuerberater  
Diplom-Kaufmann  
Michael Déjosez  
Steuerberater  
angest. nach § 58 StBerG

Kooperationspartner  
Diplom-Kaufmann

Markus Déjosez  
Wirtschaftsprüfer  
Steuerberater

Am Rheydter Bach 3  
41236 Mönchengladbach-Rheydt  
Telefon (0 21 66) 26 09-0  
Telefax (0 21 66) 26 09-15  
e-Mail: post@dejosez-stb.de  
Parkplätze vor dem Hause

## Heinrich ter Stegen Praxis für Physiotherapie



Staatlich geprüfter

- Physiotherapeut
- Masseur und  
medizinischer Bademeister

Lymphdrainage-Therapeut  
KMO-Therapeut

Konstantinstraße 222 - Telefon 8 15 23

**KÄRCHER**

Helmut Bauer · seit 1979

Vertriebsstützpunkt-Händler

Hochdruckreiniger · Lufttheizgeräte  
Teilereinigungsgeräte · Chem. Produkte

*Reinigung  
ist unsere Sache*

Verkauf + Ausstellung  
Kundendienst  
Nesselrodestraße 35-37  
41238 Mönchengladbach-Giesenkirchen  
Telefon (0 21 66) 8 90 38  
Telefax (0 21 66) 85 05 04

**Ruck**

Ihr Handwerker für



**Zuck**

Heim, Haus und Garten

Mobil: 01 51 / 190 371 09

Tel.: 0 21 66 / 13 96 83

Fax: 0 21 66 / 13 96 84

Ihr@ruckzuck-handwerker.de

Karl Heinz Bierhoff  
Elektro-Meister

Mein Service:

- Elektroarbeiten
- Antennentechnik
- Hausgeräte Reparatur
- Haustechnik
- Sprech- und Telefonanlagen
- Montagen
- 24 Std. Notdienst
- Reparaturen aller Art
- **Energieausweis**

Bei allen anderen Problemen  
rufen Sie uns unverbindlich an.

Wir geben gerne Auskunft.

## Berno-Versicherungsvermittlung BERND NORTMANN

Preiswerte Versicherungen mit Service

Urlaubszeit... Reisezeit...

preiswerte

**Ausland-Reise-Krankenversicherung**

Diese Reiseversicherung ist bei Auslandsreisen  
zu empfehlen!

Nesselrodestraße 38 • Mönchengladbach - Giesenkirchen  
Telefon 02166/89994 • Telefax 02166/82546

## DAS *kleine* INTERVIEW

### Da haben wir ein Tränchen verdrückt...

Die 850-Jahr-Feier vom 8.-10. Sept. 2000 war sein „Meisterstück“ – sie hat Reinhold Gerhards und Giesenkirchen noch enger zusammengedrückt: Der neue Leiter des städtischen Ordnungsamts Mönchengladbach im Gespräch mit dem BRUNNEN-ECHO.

**BRUNNEN-ECHO:** Herr Gerhards, im Jahr 2000 gehörten Sie zum Festzug-Ausschuss zur Vorbereitung der 850-Jahr-Feier und waren federführend in Sachen Verkehrslenkung – eine geradezu legendär gewordene Leistung . . .

**Reinhold Gerhards:** (lacht) Na, da konnte ich halt meine besonderen Talente einbringen. Und ich fand es prima, an einer wirklich guten und großen Sache mitzuarbeiten.

**BRUNNEN-ECHO:** Wo liegen Ihre ganz speziellen Begabungen?

**Reinhold Gerhards:** Es fällt mir leicht, Zusammenhänge zu erkennen, und ich kann einiges an Datenmaterial im Kopf behalten. Außerdem habe ich die Fähigkeit, Leute überzeugen zu können, und wohl das, was man gute Nerven nennt. Insgesamt bin ich ein strukturierter Typ, der schnell merkt, wenn irgendwo etwas vergessen worden ist. Ich kann gut den Überblick behalten.

**BRUNNEN-ECHO:** Also exakt die Qualitäten, die es brauchte, um unzählige Details zu berücksichtigen?

**Reinhold Gerhards:** Ganz genau. Zum Glück verfüge ich über eine ausgeprägte Vorstellungskraft. Alles ist wichtig bei einer solchen Großveranstaltung, wir hatten an drei Tagen vom 8.-10. September 2000 rund 90.000 Besucher. Es kommt auf jedes Mosaiksteinchen an: Wo stellen sich die Musiker auf, wo können Getränke antransportiert werden, wo Rettungswagen fahren?

**BRUNNEN-ECHO:** In Sachen Parken ist Ihnen ein besonderer Geniestreich gelungen . . .

**Reinhold Gerhards:** Ja, die Verlagerung ins Gewerbegebiet hat bestens funktioniert.

**BRUNNEN-ECHO:** Gab es einen besonderen Gänsehaut-Moment für Sie inmitten dieses fantastischen Spektakels?

**Reinhold Gerhards:** Ja, als Werner Wolf (zu dieser Zeit 1. Vorsitzender im Heimatverein) und ich uns beim Feuerwerk in die Arme fielen. Wir haben einige Tränchen verdrückt. Und bei aller Begeisterung – es fielen uns große Steine der Erleichterung vom Herzen.

**BRUNNEN-ECHO:** Herr Gerhards, als Waater gehen Sie ja fast als Giesenkirchener durch – was schätzen Sie an dem Ortsteil?

**Reinhold Gerhards:** Dass er ein großes Dorf mit intaktem Vereinsleben ist. Man geht familiär miteinander um, hält Schwätzchen auf der Straße – das mag ich!

**BRUNNEN-ECHO:** Wie sieht Ihre Freizeitgestaltung aus?

**Reinhold Gerhards:** Lesen im Wintergarten und dabei den Vögeln beim Zwitschern zuhören – das ist für mich echte Entspannung. Ich mag vor allem Sachbücher, gern zu religiösen Themen. Da ist mit der Zeit eine ganz schöne Bibliothek zusammengekommen. Aber nur faul sein ist nicht! Unser Hund, ein Husky-Australian Shepherd-Mix, hält ganz schön auf Trab.

**BRUNNEN-ECHO:** Man sagt, Sie seien auch ein ambitionierter Sportler.

**Reinhold Gerhards:** Ich hab' so ziemlich alles ausprobiert, vom Turnen bis zur Leichtathletik. Im Urlaub steige ich gern aufs Rad. Inzell ist so etwas wie meine zweite Heimat geworden.

**BRUNNEN-ECHO:** Stichwort „Heimat“ . . .

**Reinhold Gerhards:** Der Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp spielt für mich eine wichtige Rolle. Hier können wir viel bewegen, und ich fühle mich dort rundum gut aufgehoben. Seit Jahren arbeite ich hier mit im Vorstand . . . und das als Freund unter Freunden.



Reinhold Gerhards Foto: Krull

MICHAEL HOPPEN  
DACHDECKERMEISTER

H A M P E S W E G 2 2  
41238 MÖNCHENGLADBACH  
TELEFON: 0 21 66 / 3 05 53  
TELEFAX: 0 21 66 / 3 34 59

Ausführung  
sämtlicher  
Dacharbeiten

ANZEIGEN RY 8 00 36-38  
TELEFON RY 8 00 36-38

## Der neue Pfarrer kommt im Herbst

Liebe Gemeinde,  
uns hat sich ein Fenster geöffnet, womit niemand so schnell gerechnet hat. Unser Bischof hat in kurzer Zeit für mich einen Nachfolger als Pfarrer unserer Gemeinden gefunden. Es ist Pfarrer Guido Fluthgraf, der sich unserem Pastoralteam, den Pfarrgemeinderäten, Kirchenvorständen uns angestellten Mitarbeitern/Innen bereits vorgestellt hat. In einer Zeit, in der der Priestermangel sich immer bedrückender bemerkbar macht, so dass verschiedene Gemeinden schon länger vakant sind, können wir nun sehr dankbar sein. Der neue Pfarrer freut sich schon auf die große Aufgabe, die er nach den Sommerferien übernehmen wird.



Pfarrer Guido Fluthgraf

Nun gilt es für mich, hier nach dreiunddreißig Jahren einen guten Abschluss zu finden, um mich dann angemessen zu verabschieden. Dies soll am Sonntag vor Beginn der großen Schulferien geschehen. Dazu lade ich alle herzlich ein, mit mir die **Sonntagsmesse am 17. Juli um 11.00 Uhr in St. Gereon** zu feiern. Anschließend haben wir dann auch im Gereonshaus Zeit zur persönlichen Verabschiedung.

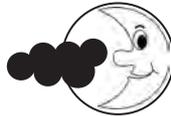
Das Leben geht weiter, Gott sei Dank mit seiner Hilfe.  
Er führt uns zum Ziel unseres Lebens.

Ihr Pastor Karl-Heinz Hendker

(Mit freundlicher Genehmigung entnommen „Im Blickpunkt für alle, Mai 2011“)

**Brunnen-Echo** HEIMATVERBUNDEN!  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell INFORMATIV!

## 7. Vollmondfest des Schützenverein Tackhütte am 18. Juni 2011



Am Samstag 18. Juni 2011, ist es wieder soweit. Der Schützenverein Tackhütte St. Mariä Himmelfahrt e.V. lädt ein zum Vollmondfest auf dem Betriebsgelände der Fa. Robert Reichert GmbH an der Ertstraße in Giesenkirchen.

Getreu dem Motto „Suche das Gute nicht in der Ferne sondern unter der nächsten Laterne“ wird in diesem Jahr die **Big Band des Franz-Meyers-Gymnasium** zusammen mit **Obergärgig** für den guten Ton sorgen.

Das ist doch eine super Gelegenheit, lauter Giesenkirchener Freunde und Bekannte in entspannter Partyatmosphäre zu treffen, begleitet von feinstem handgemachten Big Band Sound und Rock'n Roll.

Frischer Backfisch und alle anderen Spezialitäten werden von „Onkel Heinz“ wie immer mit viel Liebe zubereitet, damit sind eigentlich alle Zutaten für einen gelungenen Samstagabend vorhanden.

Die Preise für die Getränke sind seit dem letzten Jahr unverändert. Der Eintritt beträgt 6,- Euro pro Person. Einlass ist ab 19.00 Uhr.



**DIETER GRASNICK**  
FLIESENLEGERMEISTER

Altbausanierung  
Reparaturen Schnelldienst  
Mühlenstr. 200, Mönchengladbach  
Telefon 02166/24683  
und 02166/80123

**Öffnungszeiten:**  
Mo-Fr: 11.30 - 14.00 &  
17.30 - 23.00  
Sa: 17.30 - 23.00  
So: 10.30 - 13.30 &  
17.30 - 23.00  
Mittwochs Ruhetag

## Giesenkirchener Hof

Unsere Paulaner  
Sonnenterrasse ist  
wieder geöffnet, mit kühlen  
Getränken und leckeren Speisen

Inh. Dirk Leupers  
Biesel 68  
41288  
Mönchengladbach  
Tel. 02166/89201

Wir gratulieren  
**Christian Jansen**  
zum Meister im Installateur- und Heizungshandwerk  
Wir freuen uns mit dir und sind stolz auf dich.  
Bruni, Norbert, Michael, Claudia und Sophia Jansen

Besuchen Sie  
unser  
**Café**  
Lenders

41238 M'gladbach-Schelsen · Gereonstraße 80  
www.lenders-gc.de · Telefon (0 21 66) 98 30 3 - 18  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9 - 18.00 Uhr · Sa. 9 - 15.30 Uhr

**BENTEN GmbH**  
**Heizöl**  
Kraftstoffe · Schmierstoffe

Schelsenweg 14 (Giesenkirchen) Tel.: 0 21 66 / 85 52 00  
41238 Mönchengladbach Fax: 0 21 66 / 85 52 01  
E-Mail: benten@benten-mg.de

**Granit Müller GmbH**  
Zuschnitt - Verkauf - Ausführung

**Küchenarbeitsplatten  
und Waschtische**

**Fensterbänke  
Treppenstufen  
Granitfliesen**

**Exklusive und  
hochwertige Ausführung  
zeichnen uns aus!**

Fliesenarbeiten aller Art! Termine nach Vereinbarung  
**Schelsenweg 12 · Giesenkirchen**  
Telefon: 0 21 66 / 98 27 10 · Telefax: 0 21 66 / 98 27 11

Ihr Möbelspediteur am Ort  
**Umzüge Schlösser**  
 Jahrelange Erfahrung in Nah- und Fernumzügen  
 Seniorengerecht - Professionell - Zuverlässig  
 Privat- Betriebs- Objektumzüge  
 · 1a Küchenmontage · Fachpersonal · Außenaufzug  
 · Einpackservice · Nah und Fern · Festpreis  
**Tel. (0 21 66) 91 23 07 Fax (0 21 66) 91 23 09**



**helmut wirtz**  
 SCHREINERMEISTER

- Holzfenster
- Kunststofffenster
- Haustüren
- Zimmertüren
- Innenausbau

Baueshütte 64 · 41238 Mönchengladbach  
 Telefon (02166) 879 25 · Fax (02166) 864 81

**REYNDERS**  
 Rollläden + Fenster

Unsere Meister-Elf für Sie

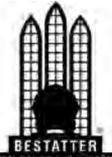


Fenster  
 Rollläden  
 Haustüren  
 Markisen  
 Insektenschutz  
 Überdachungen  
 Beschattungen  
 Qualität  
 Vordächer  
 Service  
 Tore

Konstantinstr. 58 • 41238 Mönchengladbach  
 Tel. 02166 / 146 146 • Fax 02166 / 146 147



**KARL FRENTZEN & WINKELS**  
 Inh. Winkels  
 Bestattungshaus seit 1898  
 Fr.-Ebert-Str. 91 + Konstantinplatz 11  
**Ry 4 10 33 + 8 88 88**  
 Bestattungsvorsorge - Versicherung



Tag + Nacht

## Zum 33 x wurde der Maibaum gesetzt



Das Foto zeigt die „nächste Generation“ des Teams beim Aufstellen des Maibaumes.

Foto: Reimund Esser

Am 30. April 2011 wurde nun schon zum 33 x von alten Freunden und Bekannten aus der Nachbarschaft Konstantinstraße/Ecke Piusstraße auf der Wiese hinter dem Hagelkreuz ein Maibaum gesetzt. Karnevalisten hätten dieses „Jubiläum“ sicherlich noch ganz besonders gefeiert, aber die Freunde, meistens Anwohner bzw. ehemalige Nachbarn, feierten wieder traditionsgemäß mit Fassbier und Grillfleisch. Viele Besucher blieben bis spät in die Nacht, u.a. weil das Wetter hervorragend zur sehr guten Stimmung beitrug.

### IN EIGENER SACHE

Aus redaktionellen Gründen berichten wir erst in der nächsten Ausgabe über das 40-jährige Bestehen des Pionierzuges SAPPEURE 71 Giesenkirchen.

Ebenfalls in der nächsten BRUNNEN-ECHO folgt der Bericht über die Mitgliederversammlung der GLADBACHER BANK am 18. Mai 2011.

### Bei unseren Inserenten sind Sie gut beraten!

ANZEIGE

### Vor-Ort-Service für gesetzlich Versicherte der Vereinigten IKK in Giesenkirchen

Ein neuer Servicepunkt für Versicherte der Vereinigten IKK wurde am 10. Mai nunmehr auch offiziell in Giesenkirchen, Bahner 80 b, eröffnet.

Im Rahmen der Kooperation mit der SIGNAL IDUNA Gruppe konnte die Vereinigte IKK die SIGNAL IDUNA Bezirksdirektion Hartmut Stephan als neuen Standort für ihre Versicherten gewinnen. In einer Feierstunde mit einem Tag der offenen Tür, besuchten zahlreiche IKK-Kunden den Servicepunkt im SIGNAL IDUNA-Haus am Bahner. Angeboten werden umfangreiche Serviceleistungen in direkter Vernetzung mit der Vereinigten IKK in Mönchengladbach und ein rund-um-Netzwerk im Bereich der Kranken- und Pflegeversicherung, sowie die komplette Bandbreite im Bereich Versicherungen und Vorsorge.

Das Serviceteam Stephan ist täglich unter der Rufnummer 0 21 66 / 13 08 25 telefonisch oder persönlich am Bahner zu erreichen.



Stephan Schild, Regionaldirektor der Vereinigten IKK, Hartmut Stephan, Bezirksdirektor SIGNAL IDUNA Gruppe, Karl Heinz Meyer, Filialdirektor SIGNAL IDUNA Gruppe Mönchengladbach, v.l.

## Jubilar-Ehrungen beim CDU-Ortsverband Giesenkirchen-Schelsen/Meerkamp

Zu Beginn der Mitgliederversammlung am 12. April 2011 konnte der Vorsitzende Frank Boss mit großer Freude langjährige Parteimitglieder ehren, die sowohl seit 40 Jahren als auch seit 25 Jahren Mitglieder der CDU Giesenkirchen sind.



Foto Frank Mertens

*Vordere Reihe v.l. Monika Sautner, Karin Bongartz, Thea Berghausen (jeweils 30 Jahre in der CDU), Herbert Hannen, 25 Jahre CDU-Mitglied, 2. Reihe v.l. CDU-Vorsitzender Frank Boss, Karl-Josef Sieben (40 Jahre in der CDU), Ralf Kremer, stellvertretender Vorsitzender.*

Hiernach nahm Frank Boss Stellung zur Weiterentwicklung des Stadtteils Giesenkirchen und informierte die Mitglieder über das nunmehr beschlossene Stadtteilkonzept, welches noch in der damaligen Bezirksvertretung Giesenkirchen von CDU und FDP beantragt und beschlossen wurde.

Der Vorsitzende machte deutlich, dass sich die CDU-Mandatsträger in Rat und Bezirksvertretung in den nun eingeleiteten planerischen Entwicklungsprozess – der z. Zt. von der Stadtverwaltung vorbereitet wird – intensiv einbringen werden. Insbesondere ist bei der zukünftigen Entwicklung des Stadtteils darauf zu achten, dass der Schulbereich, die Verkehrsinfrastruktur sowie der Sport- und Freizeitbereich eine herausgehobene Berücksichtigung erfahren. Dies sowie der gesamtplanerische Ansatz muss ebenso im intensiven Dialog mit der Bürgerschaft stattfinden, was allerdings auch schon im Beschluss der Bezirksvertretung Ost aufgezeigt wurde.

Ratsherr Frank Boss: „Wir haben aus der Vergangenheit gelernt, die Bürgerschaft noch intensiver mitzunehmen. Unser liebens- und lebenswerter Stadtteil hat immer noch die Chance, sich fit zu machen für die Zukunft.“

„Dazu gehört auch“, so Ratsherr Ralf Kremer, „dass wir den Senioren in unserem Stadtteil Giesenkirchen ein zeitgemäßes Umfeld im Wohnen, Betreuen und für die Freizeit schaffen.“

Beide Ratsmitglieder, Frank Boss und Ralf Kremer, sagten im Namen der CDU den Mitgliedern zu, dass sie sich für eine Verbesserung der Lebensqualität der Bürgerinnen und Bürger des Stadtteils Giesenkirchen noch stärker einbringen wollen als bisher.

Ebenso sagte Vorsitzender Frank Boss, dass sich der mitgliederstärkste Ortsverband in der CDU Mönchengladbach – die CDU Giesenkirchen – auch parteiintern im Kreisverband zukünftig noch stärker bemerkbar machen werde.

## Ausstellung im Nassauer Stall Schloss Wickrath

Gemälde und Skulpturen verwandeln im Juni den Nassauer Stall in ein Großatelier: Sechs Künstlerinnen aus dem Großraum Mönchengladbach und Viersen präsentieren am 18. und 19. Juni auf dem Wickrather Schlossgelände ihre Werke. Anja Bister, Ruth Konsten, Dorothea Leuser, Hannelore Sontowski, Monika Weber und Sabine Wick, alle Schüler der Kunstakademie Mönchengladbach, laden zum Besuch ihrer Ausstellung herzlich ein.

Die Öffnungszeiten sind Samstag, 18. Juni und Sonntag, 19. Juni, jeweils von 10 bis 18 Uhr.

## Monatlich wechselnde Angebote!

**Beauty Point Cosmetics**  
**KLAPP**  
PROFESSIONAL



Ute Buechner

Kosmetik • med. Fußpflege • Maniküre

Mülforter Straße 8 • 41238 Mönchengladbach

Mobil: 01 77 / 7 83 76 70

[www.beautypoint-buechner.de](http://www.beautypoint-buechner.de)

Qualifizierter Fachbetrieb für

## Bauwerksabdichtungen

- Injektionsverfahren
- Rissverpressungen
- Kellertrockenlegung
- Minibaggerarbeiten



Telefon + Fax: 021 66 / 8 91 47

[www.bulyk.de](http://www.bulyk.de)

## Die Inserenten des BRUNNEN-ECHO erwarten auch Sie beim nächsten Einkauf!

► EIN BESUCH IN WAAT LOHNT SICH! ◀

*Annes Damenmoden*  
**Sie suchen noch ein  
Shirt für den Urlaub?  
Erste Saisonartikel  
sind bereits reduziert!**

**Wie immer am Samstag, 4. Juni,  
von 10.00 bis 14.00 Uhr geöffnet!  
Zusätzlich am Samstag, 25. Juni,  
von 10.00 bis 16.00 Uhr geöffnet  
... bei uns ist es immer angenehm kühl!**

**ANNE RÖSCH**

Waat 50

41363 Jüchen (Waat)

**montags - freitags 17.00 - 19.30 Uhr  
1. Samstag im Monat 10.00 - 14.00 Uhr  
Telefon 0 21 66 / 8 84 59**



## Holzbearbeitung Klaus Kamper

Ihr Partner in Sachen eigener  
maßgenauer Fertigung

- Fenster in Holz u. Kunststoff
  - Türen
  - Innenausbau
  - Altbausanierung
  - Denkmalschutz
  - Reparaturen
- Bestattungen - Erledigung aller Formalitäten

41238 Mönchengladbach-Schelsen · Horster Str. 98  
Telefon 0 21 66/8 79 19 · Telefax 0 21 66/13 56 87

## Containerdienst Pöstges

- Entsorgungsfachbetrieb
- Altpapierverwertung
- Rohstoffhandel
- Entsorgung

### Verwertung u. Entsorgung von:

- Papier · Pappe · Kartonagen · Bauschutt
- Erdaushub · Baumischabfälle · Grünabfälle
- Holz · Schrott · Metalle · Container von 7-30 m<sup>3</sup> für Privat u. Gewerbe



Staatlich anerkannter Entsorgungsfachbetrieb gem. § 52 HwU-/AbfG für das Einsammeln, Befördern, Lagern und Behandeln

Klosterhofweg 82  
41199 Mönchengladbach

Tel.: 0 21 66/2 17 14 75  
Fax: 0 21 66/2 17 14 74

E-Mail: kontakt@containerdienst-poestges.de

Internet: www.containerdienst-poestges.de

ANZEIGE

## Gewerbekreis aktuell

Wir begrüßen unsere neuen Mitglieder:  
**Selma Dede**  
häuslicher u. ambulanter Krankenpflegedienst  
**ROB Print und Medien**  
Herausgeber „Mittelpunkt“

**Verkaufsoffener Sonntag**  
**5. Juni von 13.00-18.00 Uhr**

Der Gewerbekreis wünscht allen Schützen und Gästen  
ein sonniges Schützen- und Heimatfest.

## Heizungs- & Lüftungsbau

HUBERT PEETERS  
Sanitär · Elektro

- Heizung - Lüftung - Sanitär
  - Elektro - Solarsysteme
  - Rohrreinigung
  - Brennwertechnik
  - Sanierung von Gasleitungen
  - Regenwassernutzung
  - Kundendienst Öl und Gas

Schelsenweg 28 · MG-Giesenkirchen  
Telefon 0 21 66/84 18

Wir wünschen allen Schützen und Schützenfest-Besuchern ein schönes und sonniges Heimatfest!



# Schützen- und Heimatfest in Giesenkirchen



**4. Juni – 7. Juni 2011**

### FESTFOLGE:

#### Samstag:

- 16.30 Uhr Antreten an den Gaststätten  
„Zum Bäumchen“ und „Am Sternenfeld“  
anschließend Abmarsch zum Abholen der Majestäten
- 20.00 Uhr **TANZ** mit der Cover-Band JOYNOVA im Festzelt

#### Sonntag:

- 9.00 Uhr Antreten an der Gaststätte „Kreuels“, Konstantinstr. 169  
zum Abholen der Majestäten
- 10.15 Uhr Kranzniederlegung und Großer Zapfenstreich am  
Ehrenmal auf dem Städtischen Friedhof Giesenkirchen  
unter Mitwirkung der Vereinigten Spielleute Giesen-  
kirchen 06, der Schützenkapelle „Original Nierstaler“  
und dem Männerchor Giesenkirchen
- 11.00 Uhr **FESTMESSE** in der Pfarrkirche St. Gereon  
unter Mitwirkung des Männerchor  
Giesenkirchen 1873/1904 (Leitung Hans Sommer),  
Kantor Klemens Rösler (Orgel)  
und der Schützenkapelle „Original Nierstaler“
- 12.00 Uhr **Musikalischer Frühschoppen im Festzelt**  
mit der Schützenkapelle „Original Nierstaler“  
und den Vereinigten Spielleuten Giesenkirchen 06  
(Eintritt frei)
- 17.00 Uhr Antreten auf der Kleinenbroicher Straße
- 17.00 Uhr Festzug durch den Ort, anschließend  
**GROSSE KÖNIGSPARADE**  
am Konstantinplatz
- 20.00 Uhr **Königsabend mit der Band „Dr. W. & Friends“**  
im Festzelt (Eintritt frei)

#### Montag:

- 13.00 Uhr Antreten an den Gaststätten  
„Alte Ratsstube“ und „Henry's Bistro“  
anschließend Abholen der Majestäten  
und Ehrengäste am Rathaus
- 14.00 Uhr **KLOMPENBALL** mit der Coverband JOYNOVA  
bis ??? Uhr im Festzelt (Eintritt frei)

#### Dienstag:

- 18.00 Uhr Antreten an der Gaststätte „Haus Ambour“  
anschließend Abmarsch zum Abholen  
der Majestäten und Ehrengäste
- 19.15 Uhr **PARADE am Konstantinplatz**
- 20.00 Uhr **FAMILIEN-TANZABEND** im Festzelt  
mit der Band „Dr. W. & Friends“  
**Große Verlosung und Unterhaltungsprogramm**

Alle Tanzveranstaltungen finden statt im großen **beheizten**  
**Festzelt Am Alten Friedhof.**

- Kurzfristige Änderungen der Festfolge vorbehalten •



### Empfang durch die Bezirksvertretung

Die Spitzen der St. Sebastianus-Schützenbruderschaft mit den Majestäten und den Abordnungen der einzelnen Züge sind am Montag, 6. Juni 2011, ab 13.00 Uhr Gäste der Bezirksvertretung im Garten der Bezirksverwaltungsstelle (Rathaus am Konstantinplatz). Bezirksvorsteher Hermann-Josef Krichel-Mäurer möchte so eine langjährige Tradition fortsetzen.

## Geschäftsführender Vorstand der St. Sebastianus-Bruderschaft im Jahre 2011

von links nach rechts:



2. Brudermeister Bernd Meuser, 1. Geschäftsführer Horst Katschner, 1. Brudermeister Ralf Kremer, Kassierer Ulrich Jahn, Schriftführer Norbert Blum, 2. Geschäftsführer Rainer Hermes



### Mitwirkende Kapellen beim Schützen- und Heimatfest

Vereinigte Spielleute Giesenkirchen 06 • Tambourcorps der Feuerwehr Mönchengladbach • Schützenkapelle „Original Niers-taler“ • Musikzug Feuerwehrkapelle Düren • Tambour- und Trompetencorps „Edelweiß“ Kerpen • Trommler- und Pfeifenkorps Schwalmtal Merbeck e.V. • NVV-Musikkapelle Mönchengladbach.

## Brunnen-Echo

Verlag und Redaktion  
gratulieren der St. Sebastianus-Bruderschaft  
zum 590-jährigen Bestehen.

Den Aktiven und deren  
Damen sowie allen  
Festgästen wünschen  
wir sonnige, erlebnis-  
reiche Schützentage  
in Giesenkirchen.



## Jungkönig 2011

Marcel Kremer

Minister Dirk Götz

Minister Dirk Lingen



## Büchernest Vogel

Irmgard Vogel

Konstantinstr. 150 • Giesenkirchen

Telefon 0 21 66 / 13 56 34

Allen Schützen

wünsche ich ein sonniges,  
erlebnisreiches „Heimatfest“

Öffnungszeiten:

Mo-Fr 9.00-12.30 Uhr und 14.30-18.00 Uhr

Sa 9.00-13.00 Uhr

Mittwoch Nachmittag geschlossen

Wir wünschen allen Schützen  
gutes Wetter und  
schöne Schützen-Festtage



Bäckerei • Konditorei • Café • Bistro

**HANNEN**



## Alte Ratsstube

Giesenkirchen  
Konstantinplatz 18

Tel. 0 21 66 / 9 98 35 55

info@alte-ratsstube.de

Deutsch-Griechische Küche

**Ab Juni dienstags Schnitzeltag**  
alle Schnitzel aus unserer Speisekarte  
mit Pommes + Salat

Sonntags

ab 10.00 Uhr:

Das ist unser



**9.90 €**

„Rentner-  
Gedeck“

Preis **Hammer** im Mai  
u. Juni:

1 Bier 0,2 Ltr.

un e **Schnäpske** nur **2.- €** Euro

Jeden Sonntag ab 15.00 Uhr

Kaffee + hausgemachter Kuchen

Räumlichkeiten für Familienfestlichkeiten  
(u.a. Kinderkommunion)

Beerdigungskaffee

Öffnungszeiten: So. 10.00-24.00 Uhr

Di.-Sa. ab 17.00-24.00 Uhr

Abendküche ab 18.00 Uhr • Montag Ruhetag

**Wachlokal**

Alte Kameraden • Lostige Jonges

**www.thomas-arndt.com**  
 Häuser · Wohnungen · Grundstücke: aktuelle Kauf- und Mietangebote  
**THOMAS ARNDT IMMOBILIEN**  
 Fotos, Pläne, Preise, alle Einzelheiten ...  
 ... rufen oder klicken Sie uns an!  
 Tel. 0 21 61/57 23 00



marktwerbung.de



**schlossbad niederrhein**

**Badespaß für die ganze Familie!**  
 Das „schlossbad niederrhein“  
 Mehr Informationen: [www.nvv-ag.de](http://www.nvv-ag.de)

Der Herzschlag der Region

Gemeinsam stark.

## Technik ersetzt Muskelkraft

Sonnenschein und ein eisiger Wind waren am Abend des 30. April ideale Rahmenbedingungen für das bevorstehende Maibaum-Setzen auf dem Konstantinplatz.

Die eigentliche Idee für diese langjährige Tradition hatte vor Jahren der örtliche Gewerbekreis. Diesmal gab der 1. Brudermeister Ralf Kremer um 18.07 Uhr grünes Licht . . . mehrere Schützen-Aktive der St. Sebastianus-Bruderschaft gingen dann schweißtreibend ans Werk. Mit Hilfe eines Hebekranes fand der Riesen-Mai nach nur wenigen Minuten den Weg in die Halte- und Sicherungsbuchse.

Grußworte sprach der 1. Brudermeister – seines Zeichens auch Mitglied im Rat der Stadt – an seinen Ratskollegen Frank Boss, an Ehrenbrudermeister Helmut Breuer und an Vorstandsmitglieder vom Gewerbekreis (vertreten durch Reimund Esser) und vom Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp. Anwesend waren u.a. auch die beiden Majestäten der Bruderschaft für die Prunkfeier 2011.

„Off dä Boom och hält?“ – auf diese Frage wurden wohl manche Bierwetten abgeschlossen. Verlierer hatten dann das Nachsehen . . . der Maibaum blieb – auch bei starkem Ostwind – an seinem Platz . . . ohne umzufallen.

Foto: Frank Mertens



## „Willkommen“-Treffen im Juni

Am Sonntag, 26. Juni, findet das Treffen statt mit dem Thema „Die Spuren Gottes in meiner Umgebung.“

Wir treffen uns um 15.30 Uhr im Gereonshaus in Giesenkirchen, Vikarienweg 2. Nach der thematischen Einheit gibt es die Möglichkeit zum Kaffee- oder Teetrinken.

Das Treffen endet gegen 17.30 Uhr.

Herzliche Einladung!

Sr. Katrina Dzene  
 Mitarbeiterin des Pastoralteams  
 in der Gemeinschaft der Gemeinden  
 Giesenkirchen-Mülfort



DIE WERKSTATT

# AUTO SERVICE LÖHR & DEHNE GmbH

## KFZ-MEISTERBETRIEB FÜR ALLE FABRIKATE



HOL- UND BRINGSERVICE



### WERKSTATT

-  Inspektionen lt. Herstellervorgabe
-  tägl. TÜV-AU-Abnahme
-  Karosseriearbeit/Lackiererei
-  zertifizierter Betrieb für
-  Flüssiggasanlagen (LPG)

**Willkommen**

Kfz-Service  
 Inspektion  
 Karosserie & Lack  
 Klimatechnik  
 Reifenservice  
 Neuwagen  
 Gebrauchtwagen  
 HU/AU   



### FAHRZEUGHANDEL

-  Neuwagen
-  Gebrauchtwagen An- u. Verk.
-  Jahreswagen
-  EU-Fahrzeuge
-  US-Importe

ERFTSTRASSE 52 · 41238 MÖNCHENGLADBACH-GIESENKIRCHEN

TEL. 0 21 66 / 8 02 00 · FAX 0 21 66 / 8 23 93 · [www.autoservice-loehr-dehne.de](http://www.autoservice-loehr-dehne.de)



## Juni-Termine der Arbeiterwohlfahrt Giesenkirchen

In der Begegnungsstätte der Arbeiterwohlfahrt Giesenkirchen, Schloss-Dyck-Straße 2, finden im Monat Juni 2011 folgende Aktivitäten statt:

**Für Erwachsene:** Täglich, (außer samstags und sonntags) von 9 bis 16 Uhr **mobiler sozialer Hilfsdienst**, rufen Sie uns an, Tel.: RY 8 64 05. ● Täglich, (außer samstags und sonntags) von 11 bis 13 Uhr **stationärer Mittagstisch** mit jeweils 5 Menüs zur Auswahl (auch Diät!). ● **Erwachsenennachmittag:** Dienstags von 15 bis ca. 20 Uhr nette Gespräche bei Kaffee und Kuchen.

**Sprechstunden:** Beratung bei sozialen Problemen und Auskunft über alle Aktivitäten in der Begegnungsstätte: Dienstags von 15 bis 17 Uhr. ● **Fußpflege:** Termine können in der Begegnungsstätte vereinbart werden. ● **Spielenachmittage und Schach:** An jedem Donnerstag wird in der Zeit von 15 bis ca. 18 Uhr in der Begegnungsstätte „geschrabbelt“. Auch haben Sie dann die Möglichkeit, wie an jedem Dienstag, in einem separaten Raum Schach zu spielen. Bretter und Figuren bitte mitbringen. (Schachpartner bitte auch mitbringen!!!) ● **Gymnastik:** An jedem Montag um 18.00 Uhr.

**SELBSTHILFEGRUPPEN:** **Heiteres Gedächtnistraining:** Jeden Mittwoch von 9.30 bis 11 Uhr – Auskunft und Anmeldung in der Begegnungsstätte. ● **Fitnessstraining für Frauen:** Dienstags- und donnerstagsvormittags ab 10 Uhr, sowie donnerstagsabends ab 17.30 Uhr. Auskunft in der Begegnungsstätte.

### SONSTIGE TERMINE:

**BINGO:** Am **22. Juni** ab 14.00 Uhr wird in der Begegnungsstätte wieder „BINGO“ gespielt. Die Kugeln werden gedreht und gezogen von „Andrea aus Steinhausen“, welche in den letzten Monaten hierbei immer ein „glückliches Händchen“ hatte. In den Spielpausen können Sie sich wieder mit Kaffee und Kuchen verwöhnen lassen.

Am **26. Juni 2011** ist in der Begegnungsstätte wieder „Frühstück“ angesagt. Von **10.00 bis 13.00 Uhr** bieten wir unser beliebtes „Sonntagsfrühstück“ an. Wir bieten Ihnen ein gutes und preiswertes Frühstück an festlich geschmückten Tischen. Gönnen auch Sie sich einen abwasch- und stressfreien Sonntagvormittag und kommen mit Ihrer Familie frühstücken.

**Kochbuch:** Das Kochbuch der AWO-Giesenkirchen „**Kochen mit Herz – So kocht man in NRW**“ ist in der Begegnungsstätte zum **Sonderpreis von 5,- Euro** erhältlich.

Aus gegebenem Anlass weisen wir darauf hin, dass **sämtliche Veranstaltungen der AWO-Giesenkirchen für alle zugänglich sind**. Sie müssen z.B. nicht Mitglied der Arbeiterwohlfahrt sein, um unsere Veranstaltungen in der Begegnungsstätte zu besuchen oder sich bei sozialen Problemen beraten zu lassen.

DER AWO-VORSTAND

Die AWO-Giesenkirchen sucht weiterhin ehrenamtliche Helfer für die Arbeit in der Begegnungsstätte. Sie sollten die Bereitschaft mitbringen, einen Teil Ihrer freien Zeit in den Dienst der guten Sache zu stellen und damit zum Erhalt der Begegnungsstätte beizutragen. Wenn Sie Ideen haben und diese verwirklichen, oder einfach nur helfen wollen, fragen Sie bei uns an.

Wir suchen z.B. jemanden, der dienstags oder donnerstags in unserem PC-Raum, interessierten Senioren Hilfestellung bei der Internetnutzung oder evtl. auch Grundlagenkurse geben kann. „Neue Ideen“, oder neue Aktivitäten, die in der Begegnungsstätte angeboten werden könnten sind gerne gesehen.

Für solche und andere Aktivitäten brauchen wir Ihre Hilfe.

## ANZEIGEN- TELEFON RY 8 00 36-38



### Das gesunde Frühstück

An jedem 2. Donnerstag im Monat von 9.00-11.00 Uhr steht in der Ernährungs-Begegnungsstätte Heimatverein, Konstantinstraße 76, ein vitaminreiches Frühstücksbuffet bereit zu einem pauschalen Kostenbeitrag von 3,00 Euro. Dies ist ein Angebot für alle interessierten Bürgerinnen und Bürger. Träger dieser Aktion ist der Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp.

**Nächster Termin: Donnerstag, 9. Juni 2011.**

Ihr Heimatverein im Internet: [www.heimatverein-giesenkirchen.de](http://www.heimatverein-giesenkirchen.de)

## Kosmetik + Hautpflege

...erleben.

...autorisiert für die Original-Methode Henri Chenot

Mary Wilms

Kosmetik + med. Fußpflege

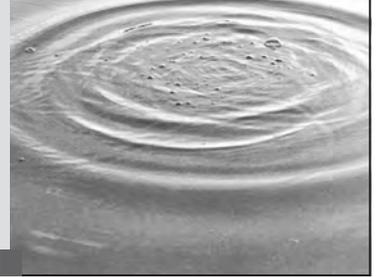
Leppershütte 87

41238 Mönchengladbach

Tel.: 02166-13 56 60

Fax: 02166-13 56 61

marywkosmetik@yahoo.de



## HAARMODEN Carmen Mayrle

Konstantinplatz 16

Giesenkirchen

Tel.: 0 21 66 / 8 75 02

Anmeldung erbeten

Öffnungszeiten:

Di.-Fr. 9.00-18.00 Uhr

Sa. 8.30-12.30 Uhr

**Ihnen allen ein sonniges Schützenfest**

Geschenke - Deko - Wohnaccessoires  
Inh. Renate Schurff

## Tausendschön

Wir erweitern unser Geschenkartikel- und Wohnaccessoires-Programm mit namhaften Herstellern u.a.

FORMANO, GILDE, VALENTINO, NICI !



Telefon: 02166 - 1471026

Konstantinstr. 186 - MG-Giesenkirchen

**Wir geben Ihrem Tor den richtigen Schwung!**

Garagen-, Industrie- und Außentore sowie Antriebe

Fordern Sie Information.

Zu einem Beratungsgespräch kommen wir gerne unverbindlich zu Ihnen nach Hause.



Türen · Tore · Zargen · Antriebe



Schelsenweg 5 - Giesenkirchen

Telefon: 0 21 66 / 8 67 25 · Telefax: 0 21 66 / 8 50 1 63

Wir machen aus Ihrer Immobilie ein  
**"Sparschwein"**

Fordern Sie uns.  
 Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen.



**Stefan Ludwig GmbH**

Trimpelshütter Str. 30  
 41238 Mönchengladbach  
 Tel. 02166 / 248695  
 Fax 02166 / 25279



[www.Stefan-Ludwig-GmbH.de](http://www.Stefan-Ludwig-GmbH.de)

**clean 2000**

**Textilpflege Fenster**

☺  
**An alle  
 Schützen**

Uniformjacken werden bei uns  
**ohne Aufpreis** mit **Fleckschutz**  
 ausgerüstet!

Der unsichtbare Schutz gegen Bierflecken!



Konstantinstr. 170 · MG-Giesenkirchen · Tel. (0 21 66) 8 90 77

**Textilpflege für anspruchsvolle Kunden**



Wir wünschen  
 allen Schützen-Aktiven  
 der Giesenkirchener  
 St. Sebastianus-  
 Bruderschaft  
 und den vielen Gästen  
 ein sonniges  
 Heimatfest!

Am Sternenfeld 63 · MG-Giesenkirchen  
 Telefon 0 21 66 / 8 74 29 · Telefax 0 21 66 / 8 88 15  
[www.baecckerei-held.de](http://www.baecckerei-held.de) · [info@baecckerei-held.de](mailto:info@baecckerei-held.de)



**MALERFACHGESCHÄFT**

**Mennen - Schneider**

Heinz Ludwig Wilhelm  
 Maler-, Tapezierarbeiten und Fußbodenbeläge

Arnoldstraße 11 · Giesenkirchen · Tel. (0 21 66) 8 78 33  
 Handy 01 79 / 119 44 16

**Wir wünschen den Schützen-Aktiven  
 ein sonniges Heimatfest in Giesenkirchen.**

**Brunnen-Echo** **VOR ORT**  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

## Henriette schon in Australien

**Cooler Huhn:**

**Norbert Sack legt sein erstes Kinderbuch vor**

(sma). „Da ist ja richtig Action drin!“ war eine der ersten Reaktionen auf sein Buch: „Und das von meinen Söhnen“, lacht Norbert Sack, „das ist schon ein Kompliment.“ Der Kinderbuch-Erstling des Giesenkirchener trägt den Titel „Henriette, ein Huhn legt eine Muschel“ – schon schräg, oder? „Durchaus“, bestätigt Norbert Sack, Lehrer am Berufskolleg Rheydt-Mülfort, „Und der Inhalt ist auch ein bisschen so.“



**NORBERT SACK**

Worum geht es? Grundschüler Bastian ist nicht die Sorte „Klassenstar“. Er ist rothaarig, merkwürdig, ein „Weichei“, wie seine Kameraden meinen. Ausgerechnet dem verschrobenern, gehänselten Sonderling wird wunderbare Hilfe zuteil: Oskar ist eine Zaubermschel, die von einem Huhn zur Welt gebracht wurde, von jener titelgebenden Henriette eben. Dank Oskar wächst Bastian über sich hinaus, und das nicht nur einmal. . . „Bastian reift in der Geschichte, er wird erwachsen“, betont Norbert Sack. Wo nimmt der Lehrer und Erfinder („Gegenstände, die den Alltag erleichtern, sind meine Leidenschaft.“) die Fantasie her? „An Henriette ist eigentlich meine Frau schuld“, schmunzelt der Vater zweier erwachsener Söhne. „Sie hat ein Huhn zur Dekoration aufgestellt, ich hab' eine Muschel dazu gefügt – die hat das Huhn gelegt.“

Norbert Sack ist bereits Mitherausgeber eines Sachbuchs – „Da ist Kreativität wenig erwünscht. Umso mehr habe ich mich bei Henriette austoben können.“ Sack hat die Geschichte von Bastian, dem Außenseiter, der sich so enorm „rausmacht“, nicht nur über 80 Seiten lang entwickelt, er hat sie auch illustriert: „Buntstifte gekauft und losgelegt.“ Mit Sonnenbrille kommt Huhn Henriette cool 'rüber, und dass sein Schöpfer großen Spaß daran hatte, Bastians rote Haare richtig rot zu machen, ist dessen zeichnerischem Ebenbild anzusehen: „Alles mit Herzblut gemacht!“, versichert er.

Fokus in seinem Kinderbuch sei das „Wunder Selbstvertrauen“, das

Info: „Henriette, ein Huhn legt eine Muschel“, ist unter [www.bod.de](http://www.bod.de) sowie im Buchhandel unter ISBN 978-3-842-34050-3 erhältlich.

Bastian widerfährt, erklärt der Autor: „Das Kind hat Stehvermögen, das ist das Entscheidende.“ Nachdem die Idee zu „Henriette“ geboren war, setzte Sack sein Vorhaben umgehend in die Tat um, startete sein Manuskript in Schulheften. „Wo immer ich war, hab' ich geschrieben. Am Bahnhof, am Flughafen, die Geschichten sammelten sich an.“ Ungefähr 120 Stunden, rechnet Sack hoch, habe er für sein Buch gebraucht – gab es besondere Herausforderungen? „Oh ja – ich als Erwachsener habe eine ganz andere Sprache als meine Zielgruppe. Ich musste berücksichtigen, dass die Kids heutzutage zum Beispiel nichts mit dem Begriff ‚Toni‘ für Tornister anfangen können.“ Rückmeldung holte er sich von Kindern, deren Mütter er gebeten hatte, aus seinem Buch vorzulesen. „Anhand deren Kritikpunkte konnte ich allerdings sinnvolle Korrekturen vornehmen“, freut sich der „Henriette“-Schöpfer, für den es im Übrigen immer klar war, dass sein Werk nicht auf halber Strecke versanden würde: „Nein, ich bringe Dinge zuende, bin wie ein Terrier. Ich lass' so schnell nicht los“, lacht er. Eine tolerante Familie zu haben sei außerdem ein großer Vorteil beim Schriftstellern.

Der Spaß beim Schreiben sei die eine Seite – damit auch ‚überzukommen‘ die andere: „Es ist klasse, dass ganz unterschiedliche Leute auf mich zukommen. Gerade hat meine 83-jährige Nachbarin ein Buch gekauft, mit Widmung“, freut sich Norbert Sack über positive Resonanz auf Bastian, Oskar und das coole Huhn. Eine Ausgabe des blauen Taschenbuchs ist gar schon in Australien gelandet. Und wer da denkt, Sack halte jetzt, nachdem das Buch auf dem Markt ist, erst einmal inne, der irrt: „Schreiben ist Entspannung für mich, ich fühle mich nicht als Knecht meiner Arbeit. Ein Roman, 270 Seiten stark, muss noch feinjustiert werden“, verrät er. Und eine Fortsetzung in Sachen Henriette? „Möglich. Schließlich ist Schreiben für mich Mitteilungstrieb in seiner schönsten Form . . .“

**Brunnen-Echo** **HEIMAT-  
 VERBUNDEN!  
 INFORMATIV!**  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

## Was ist ein Schützenbruder ?

Jetzt ist sie wieder da, die Zeit der Schützenfeste. Doch wer meint, dass sich dieses überlieferte Brauchtum etwa nur auf Biertrinken, Marschieren und Schießen reduziert, der irrt. Vielmehr gilt noch heute für den echten Schützenbruder „Glaube, Sitte, Heimat“.

Übrigens sind Schützenbrüder nicht zu verwechseln mit ihren vielen „weltlichen Kollegen“ in mehr als tausend Schützenvereinen. Im Mittelalter entstanden die Schützenbruderschaften, die heute noch mehr als 670.000 Schützen in ihren Reihen zählen. Beten, Wallfahrten, Kranke pflegen – das waren ursprüngliche Ziele dieser Bruderschaften. Die ursprüngliche Aufgabe der 1421 gegründeten Giesenkirchener St. Sebastianus-Schützenbruderschaft als Wehrorganisation ist inzwischen überholt, ihr Einfluss nicht mehr wie früher. Geblieben aber ist sie eine Stätte echten, alten Volksbrauchtums.

Mögen sich die äußeren Formen auch gewandelt haben, so bleibt doch die Aufgabe, die alten Ideale unter den heutigen Zeitumständen zu pflegen. Denn nicht die äußere Form entscheidet über den Wert einer Bruderschaft, sondern beurteilt wird sie nach der zeitgemäßen Verwirklichung ihrer alten, überlieferten Grundsätze.

Möge das 590-jährige Bestehen der St. Sebastianus-Schützenbruderschaft Giesenkirchen auch unter Führung des neuen 1. Brudermeisters Ralf Kremer, dem neuen 2. Brudermeister Bernd Meuser und Präses Pfarrer Karl-Heinz Hendker zu einem besonderen Aufruf an die Jugend werden, den christlichen Geist zu erhalten und durch Einsatz und Glaube, Sitte und Heimat an der Lösung der ihr gestellten Aufgaben verantwortlich mitzuwirken.

Man darf hoffen und wünschen, dass sich immer genügend Idealisten finden, die sich auf diese Werte besinnen und auch stark genug sind, sie zu verwirklichen und weiterzugeben. g-n

**Brunnen-Echo**  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell  
auch im  
**34. Jahr**  
Ihr Partner  
für Gestaltung und  
preisbewusste Werbung  
in Giesenkirchen-Schelsen  
Anzeigen-Telefon  
**0 21 66 / 8 00 36 - 38**

**Selma Dede**

Häuslicher und ambulanter Krankenpflagedienst

Exam. Krankenschwester  
Privat und alle Kassen

**NEU in Giesenkirchen**  
Konstantinstraße 3-5

Fon: (0 21 66) 18 71 37

Fax: (0 21 66) 18 86 28

Mobil: (01 71) 8 23 37 87

www.dede-krankenpflege.de

**Anzeigen sind wichtige Informationen!**



**Der Fotowettbewerb 2012.  
Mönchengladbach im Spiegel.**

 **Stadtsparkasse  
Mönchengladbach**

Wir suchen zur Gestaltung unseres Kalenders Farbfotos (Format 20 x 30 cm), die unsere Stadt im Spiegel zeigen: in Gewässern, auf Fassaden, Eisflächen, Glas- und Metallflächen oder auf Autodächern... Jedes ausgewählte Bild wird mit 200 Euro prämiert. Einsendeschluss ist der 31. Juli 2011.

**Dentallabor Hamacher**  
Schöne Zähne... aber natürlich!  
Ankauf von Zahngold



*Wir wünschen allen  
Schützen in Giesenkirchen  
erlebnisreiche Festtage*

Damaschkestr. 8  
41238 MG-Giesenkirchen  
Tel.: 0 21 66 / 98 46 24  
[www.dental-hamacher.de](http://www.dental-hamacher.de)  
e-mail: labor@dental-hamacher.de



**Blumen und Pflanzen  
kaufen,  
wo sie auch wachsen**



bei  
**Blumen  
Kaiser**

Inh. Günter Uhlig  
Giesenkirchen · Kleinenbroicher Str. 13  
Telefon: 0 21 66 / 8 72 76

**Sauber! Die GEM im Net!**



**GEM**  
Gemeinsam für eine  
saubere Stadt

Wir sind der Entsorger  
für die Stadt  
Mönchengladbach

[www.gem-mg.de](http://www.gem-mg.de)

**Wichtige Rufnummern**  
Stand September 2010

**NOTRUF 110**  
(Polizei, Überfall,  
Verkehrsunfall)

**FEUERWEHR 112**  
(Rettungsdienst,  
Erste Hilfe - Notarzt)

**Krankentransport im öffentl. Rettungsdienst..... 1 92 22**

**Bereitschaftsdienst der Ärzte..... 0 18 05/044 100**

**Zahnärztliche Bereitschaft..... 0 18 05/98 67 00**

**Dienstbereite Apotheken..... 1 15 00**

**Rathaus Giesenkirchen..... 0 21 61/25 78 01**

**Schiedsamt Giesenkirchen..... 8 11 67**

**Pfarrbüro St. Gereon Giesenkirchen..... 9 702 670**

**Pfarramt St. Mariä Himmelfahrt Meerkamp..... 8 74 60**

**Pfarrhaus Schelsen..... 8 78 77**

**Pfarrer Karl-Heinz Hendker..... 9 702 673**

**Subsidiar Pfr. Josef Bomanns..... 29 52 21**

**Priester Notruf..... 01 72/ 24 24 27 77**

**Ev. Gemeinde (Pfarrer Albrecht Fischer)..... 8 23 70**

**Altenzentrum St. Josef Giesenkirchen..... 12 86-0**

**Verkaufsoffener Sonntag 5. Juni 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr**

## FMG-Europa-Woche mit vielen Highlights

Ein Mädchen-Fußballturnier, ein englisches Theaterstück und eine gut besuchte Multimedia-Show – am Giesenkirchener Franz-Meyers-Gymnasium als Europaschule reihte sich in der diesjährigen Europa-Woche vom 9.-15. Mai ein Highlight an das nächste.



Im Jahr der Frauen-Fußball-WM in Deutschland lag das Augenmerk natürlich nicht so sehr auf den Fußballern sondern mehr auf den Fußballerinnen; die 5. und 6. Klassen trugen ein Mädchen-Fußballturnier aus – die jungen Sportlerinnen wurden dabei von ihren Klassenkameraden lautstark unterstützt und auch entsprechend angefeuert.

Für die Schülerinnen und Schüler der Mittelstufe kam das englische „White Horse Theatre“ ins Haus. „Two Gentlemen“ hieß das Stück, das inhaltlich am „Two Gentlemen of Verona“ von William Shakespeare erinnerte und das im PZ des Gymnasiums aufgeführt wurde. Die Komödie mit ihren Verwirrungen um die erste Liebe und ihre Folgen hat die Klassen 7-9 in englischer Sprache blendend unterhalten.

Das Highlight der diesjährigen Veranstaltungen war jedoch die Multimedia-Show „Gründungsväter Europas“ – eine Produktion im Auftrag der Vertretung der Europäischen Kommission in Deutschland. Hier hat der Dipl. Politologe Ingo Espenschied den Schülerinnen und Schülern der Oberstufe im dicht besetzten Pädagogischen Zentrum am Astenweg auf unterhaltsame Weise die Entstehung der Europäischen Union näher gebracht. Im Live-Kommentar, den er zu seiner 80-minütigen Präsentation auf einer Großleinwand hielt, entführte der Referent die jungen, sehr aufmerksamen Zuhörer auf eine spannende Zeitreise. Er brachte ihnen die jahrhundertelange Feindschaft der Franzosen und Deutschen nah und erläuterte, welche enorme moralische und politische Leistung deren Überwindung nach den Weltkriegen bedeutete – all dies u.a. mit Hilfe historischer Fotos, Karikaturen, Zeitzeugen-Interviews sowie originaler Wochenschau-Berichte.

Einstimmiges Urteil der jugendlichen Zuschauer und Zuhörer: Ab jetzt sehen wir Europa mit ganz anderen Augen. Dieser 9. Mai 1950 hat Geschichte geschrieben und bewirkte auch eine weltweite Anerkennung.

Schulleiter Armin Bruder und die Organisatorin des Europatages, Annette Leuthen, hatten den Schülerinnen und Schülern ein vielfältiges, lehrreiches und gleichzeitig äußerst unterhaltsames Programm geboten.

## HEIMATVEREIN AKTUELL

Der Beirat im Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meer-  
kamp e.V. für die Begegnungsstätte Erna Borgs, Kon-  
stantinstr. 76 weist auf nachfolgende Termine hin:

An jedem Dienstag und Donnerstag – außer an den Feiertagen –  
findet von 13.00-16.00 Uhr „BINGO“ statt.

An jedem Donnerstag wird zusätzlich eine Sitzgymnastik  
angeboten.

Bedingt durch den Feiertag Christi Himmelfahrt am 2. Juni, findet die  
Skatrunde am Donnerstag, 9. Juni, statt.

**Montag, 6. Juni**, 10.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Spiele und  
Spaß mit Helga Szkakala.

**Montag, 6. Juni**, 15.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Nostalgie-  
kino/El Cid mit Charlton Heston und Sophia Loren, Leitung Wolfgang  
Peters.

**Donnerstag, 9. Juni**, 9.00-11.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs,  
„Das gesunde Frühstück“, Organisation Susanne Armbrorst.

**Donnerstag, 9. Juni**, 17.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Skat-  
runde mit Wolfgang Peters.

**Mittwoch, 15. Juni**, 8.00-16.00 Uhr, Busfahrt in die Eifel, Eifelfrüh-  
stück im Alpenhof und Führung durch das Freilichtmuseum Kommern,  
Leitung Hans-Georg Spanier.

Teilnehmerzahl max. 50 Personen, Unkostenbeitrag 15,- Euro pro Per-  
son (Eifel-Frühstück, Busfahrt, Eintritt/Museum und Führung).  
Anmeldungen unter Tel. RY 8 66 66 (solange Plätze vorhanden).

**Montag, 20. Juni**, 10.00 Uhr, Begegnungsstätte Erna Borgs, Rate-  
fuchse/Konzentrations- und Gedächtnistraining mit Helga Szkakala.

Kurzfristige Änderungen der Programmfolge vorbehalten

**Telefon-Nummer der Begegnungsstätte Erna Borgs**  
RY 8 66 66.

Ab sofort liegt der Veranstaltungsplan des Beirates im Heimatverein  
Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp jeweils zum Quartalsbeginn in  
nachfolgenden Geschäften und Einrichtungen an der Konstantinstraße  
in Giesenkirchen zur Mitnahme bereit:

Bäckerei Kaulhausen, Rathaus, Wohnaccessoires Tausendschön,  
Schreibwaren Rosen, Konstantin-Apotheke, Papier Boden und  
Begegnungsstätte Erna Borgs.

**Ihr Heimatverein im Internet:**  
[www.heimatverein-giesenkirchen.de](http://www.heimatverein-giesenkirchen.de)

**Brunnen-Echo** – Ihr Partner für Werbung  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

### Englisch für Senioren

Senioren können im Verein Sport für betagte Bürger in gemütlicher  
kleiner Runde ohne Leistungsdruck entspannt Englisch lernen.  
Jeden Mittwoch findet von 10.30-12.00 Uhr Englisch Konversation  
und von 12.00-13.30 Uhr Englisch für Anfänger statt.

Wenn Sie Interesse an einer Schnupperstunde haben, laden wir  
Sie herzlich dazu ein. **Info unter Telefon: 0 21 61 / 5 46 81**



**Anzeigen-  
Telefon**  
RY 8 00 36-38



**Stefan Bruhn** Lohnunternehmen  
für landwirtschaftliche  
und kommunale Dienste

- Winterdienst für Privatkunden und Firmen
- Gehweg- und Fahrbahnreinigung
- Kehrdienste von Parkplätzen u. Zufahrtsflächen
- Rasen- und Grasschnitt
- Ganzjahresbetreuung
- Urlaubs- und Kurzpflege

Am Fußball 44 · 41238 Mönchengladbach  
Telefon: 0 21 66/97 93 87 · Telefax: 0 21 66/97 93 85  
Mobil: 01 77 / 419 29 29 · Mail: [stefan.bruhn@arcor.de](mailto:stefan.bruhn@arcor.de)  
[www.schneundeisfrei.de](http://www.schneundeisfrei.de)

## Vertrauen – Service – Zuverlässigkeit! Jetzt auch als IKK-Servicepunkt.

In Kooperation mit der Vereinigten IKK sind wir Ihr Ansprechpartner.



**SIGNAL IDUNA**  
Versicherungen und Finanzen



Gut zu wissen, dass es SIGNAL IDUNA gibt.



**Bezirksdirektion Hartmut Stephan**  
Bahner 80b (im Gewerbegebiet)  
41238 MG-Giesenkirchen  
Telefon (0 21 66) 13 08 25  
Telefax (0 21 66) 13 08 26  
[hartmut.stephan@signal-iduna.net](mailto:hartmut.stephan@signal-iduna.net)

## Autohaus Sieberichs



Wir wünschen allen Giesenkirchener Schützen, Freunden  
und Besuchern ein schönes und sonniges Schützenfest 2011.

**MG-SCHELSEN · Am Fußball 1**  
Telefon (0 21 66) 8 71 12 · Telefax 85 04 32

## Stuckgeschäft Wilfried Köpp



Mitglied im Jägerzug „Jung-Nibelungen“

Stukkateurmeister · staatl. gepr. Restaurator

- handwerkli. Denkmalpflege
- Stuckrestaurierung
- Innen- und Außenputz
- Betonsanierung
- Trockenbau
- Altbausanierung
- Akustikbau

**Arnoldstraße 19 · 41238 Mönchengladbach**  
Telefon: 0 21 66/8 84 62 · Telefax: 0 21 66/25 58 34



**Mode · Deko · Polster-Stoffe**  
**Anfertigung von Deko und Gardinen**  
**Giesenkirchen · Konstantinplatz 7**  
 Telefon 0 21 66 / 2 31 46 · Fax 0 21 66 / 2 36 69

**Wir wünschen allen Aktiven**  
**ein sonniges Schützen- u. Heimatfest**

Seit 1949

**STEFAN NEUS****FLEISCHEREI**

**Giesenkirchen**  
**Konstantinstraße 171**  
 Telefon 0 21 66/8 73 78

**Fleisch aus uns**  
**bekannten Regionen ✓**

**Wurst aus**  
**eigener Herstellung ✓**

**Allen Giesenkirchener Schützenfreunden**  
**wünschen wir ein sonniges Heimatfest.**

**Dieter Schmidt**

Autohaus Mönchengladbach

**Wir bringen Sie in Fahrt!**

**Ihr Partner für Volkswagen PKW und**  
**Nutzfahrzeuge vor Ihrer Haustür.**

- ständig ca. 200 attraktive Neu- und Gebrauchtwagen vor Ort
- Hol- und Bringservice
- Eigene Autovermietung
- Täglicher TÜV- und AU-Service
- Jetzt wochentags im Service und Verkauf bis 18:30 Uhr geöffnet!

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

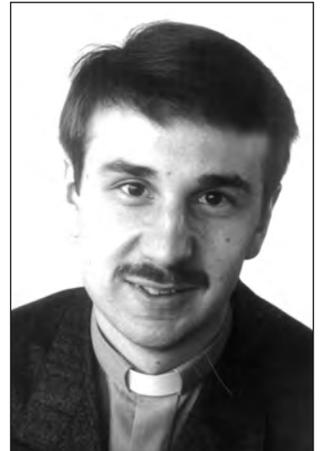
Dieter Schmidt Autohaus Mönchengladbach  
 Erftstr. 41 • 41238 MG • Tel.: 02166-983050



**Wir grüßen die Giesenkirchener**  
**St. Sebastianusschützen und wünschen**  
**sonnige, erlebnisreiche Kirmestage!**

## Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp 1991 Vor 20 Jahren passiert – heute glossiert

Anlässlich des Krieges am Golf gab es in diesem Jahr im Stadtbezirk keinen Straßen-Karneval, es gab auch seitens des Werbering keinen närrischen Schaufensterwettbewerb. □ Abgesagt wurde auch das Germanen-Thing in Schelsen. □ Karin Wickerath wurde beim Bonneball der Kolpingsfamilie erstmals Bohnen-Königin. □ Der Stadtbezirk Giesenkirchen zählte am 31. 12. 1990 genau 15.739 Einwohner. □ Die Sternsinger-Aktion erbrachte in Giesenkirchen, Schelsen und Meerkamp 14.748, 82 DM. □ Peter und Edda Buschhüter wurden zum neuen Königspaar der St. Sebastianus-Bruderschaft für die Prunkfeier 1991 gekrönt. □ Mit vielen Veranstaltungen feierte der Turnverein 1891 das 100-jährige Jubiläum. □ Beim Neujahrsempfang im PZ ehrte Bezirksvorsteher Werner Wolf verdiente Bürgerinnen und Bürger. □ Herbert Kamphausen wurde neuer Schulleiter der Hauptschule Astenweg. □ Mitte Mai fand auf dem Konstantinplatz der Frühlingmarkt des örtlichen Werbering statt. □ Es wurden in den drei Grundschulen 187 i-Dötzchen abgemeldet. □ Kaplan Norbert Kaluza wurde neuer Präses der 229 Mitglieder zählenden Kolpingsfamilie Giesenkirchen. □ Die St. Sebastianusschützen wählten Helmut Breuer zum neuen 1. Brudermeister als Nachfolger von Josef Deußen. □ In nur 123 Sekunden wählte die Jahreshauptversammlung des Heimat- und Verkehrsverein Giesenkirchen-Schelsen den neuen Gesamtverband. □ Pfarrer Anton Heffels starb am 6. März im Alter von 70 Jahren. □ 25-jähriges Jubiläum feierte der Jägerzug „Böhmerwald“ Giesenkirchen. □ 40-jähriges Bestehen feierte die Karnevals-gesellschaft „Botterblom“ 1951 e.V. □ Regen und Hagel gab es in Giesenkirchen-Mitte zum Auftakt des Schützenfestes – später „lachte“ doch die Sonne. □ Günther Kames aus Giesenkirchen-Biesel wurde am 8. Juni im Alter von 31 Jahren im Nikolauskloster zum Priester geweiht. Das Primizamt (die erste heilige Messe) feierte er am 9. Juni in seiner Heimatkirche St. Mariä Himmelfahrt Meerkamp. □ Bezirksvorsteher Werner Wolf wurde mit dem Hohen Bruderschaftsorden ausgezeichnet. □ Für das 19. Sommer-nachtsfest der Heimatfreunde war für den 6. Juli wieder ein großes Rahmenprogramm vorbereitet. Bei 33 Grad im Schatten wurde es ein Fest der großen Hitzeschlacht. □ Beim Werbering wurde der neu-gestaltete Verkaufsstand für künftige Veranstaltungen vorgestellt. □ Am Rande des Hoppbruch wurde ein neuer Waldlehrpfad offiziell seiner Bestimmung übergeben. □ Beim Volks- und Schützenfest in Schelsen stand das Königspaar Hans-Joachim und Klementine Karasch im Mittelpunkt des festlichen Geschehens. □ König Uwe Dombrowski regierte beim Schützenfest in Tackhütte. □ An der Konstantinstraße eröffnete das FM-Color-Service. □ Die Kreisbau-AG errichtete am Nellesenweg ihr erstes eigenes Ver-



**Pater Günther Kames OMI**



**Eine der neuen farbigen Postkarten mit Giesenkirchener Motiven (1991)**

waltungsgebäude. □ Anfang September fand auf dem Konstantinplatz der nunmehr 9. Kunstmarkt statt. □ Nur 76.971 Wasserratten besuchten 1991 das Freibad Giesenkirchen.

**Fortsetzung nächste Seite**

□ Gut besucht war Anfang Oktober der 2. Giesenkirchener Herbst- und Handwerkermarkt. □ Fotograf Bruno Déjosez hat im Auftrag des Heimatvereins und in Zusammenarbeit mit der Druckerei H. Weidenstrass 24 Giesenkirchener Heimat-Motive als farbige Postkarten geschaffen. □ Mitte Dezember war an zwei Tagen der große Weihnachtsmarkt mit 16 handgefertigten Verkaufsständen Anziehungspunkt für den veranstaltenden Werbering Giesenkirchen.

Auszugweise entnommen BRUNNEN-ECHO Jahrbuch 1991

## Brunnen-Echo 34 Jahre am Puls der Zeit

Giesenkirchen-Schelsen aktuell



### Orgel-Musik in St. Gereon

Der Orgelförderverein Giesenkirchen lädt ein zum nächsten Konzert am Samstag, 28. Mai, um 19.30 Uhr in St. Gereon.



Fritz kommt ganz aufgeregt in die Schule und sagt zur Lehrerin: „Ich bin überfallen worden!“ „Was haben die Diebe dir denn gestohlen?“ – „Zum Glück nur meine Hausaufgaben.“

Diesmal soll es wieder ein reines Orgelkonzert im klassischen Stil sein. Joachim Wollenweber aus Aachen spielt einige der bekanntesten, berühmtesten und beliebtesten Werke der Orgelliteratur, unter anderem Toccata und Fuge, Air und „Wohl mir, dass ich Jesum habe“ von Joh. Seb. Bach, „Carillon de Westminster“ von Louis Vierne und Toccata von Ch. M. Widor. Er wird uns eindrucksvoll zu Gehör bringen, wie die Orgel loben, lachen, säuseln, jubeln und auch brausen kann.

Der Eintritt zu diesem Konzert ist frei.

Wir dürfen Sie herzlich um eine Spende für das aktuelle Orgelprojekt „Hauptwerkstrompete“ bitten.



**Verstecken**  
können Sie Ihre Anzeige  
woanders. Hier kommt  
sie auf den Tisch.

**8.500 mal!**

**Brunnen-Echo**  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

### Fotowettbewerb für den Kalender 2012

#### „Mönchengladbach im Spiegel“

Bereits seit zehn Jahren gestaltet die Stadtparkasse Mönchengladbach ihren Kundenkalender auf der Grundlage von Fotowettbewerben. In dieser Zeit konnten zahlreiche Fotos von interessanten Orten und Motiven unserer Stadt gezeigt werden. Das Interesse der Hobbyfotografen an diesem Wettbewerb ist nach wie vor immens und so findet auch für den Kalender 2012 wiederum ein Fotowettbewerb statt. Diesmal steht er unter dem Thema „Mönchengladbach im Spiegel“.

Spiegelbilder können entstehen auf Fassaden, in Gewässern, auf Eisflächen, auf Glas- und Metallflächen, auf Autodächern . . . Wenn sich dann Mönchengladbacher Gebäude oder Sehenswürdigkeiten darin wiederfinden, sind dies mögliche Motive für das neue Thema.

Wichtig dabei ist, dass unsere Stadt deutlich zu erkennen ist und die Fotos in jüngster Vergangenheit aufgenommen wurden. Jedes für die einzelnen Monate ausgewählte Bild wird mit 200,- Euro prämiert. Eine Auswahl der eingereichten Fotos wird auch in diesem Jahr in einer Ausstellung präsentiert.

Jeder Fotograf kann maximal drei Fotos im Format 20 x 30 cm einreichen. In die Auswahl kommen alle Einsendungen, bei denen auf der Rückseite Name, Anschrift sowie eine kurze Beschreibung des Motivs und des abgeblendeten Ortes vermerkt sind. Einsendungen können bis zum 31. Juli 2011 gerichtet werden an:

Stadtparkasse Mönchengladbach  
Abteilung Vertriebskommunikation  
Bismarckplatz 10  
41061 Mönchengladbach



Hundertfuffzich Mann un en Fahn vürendran ...  
Viel Spaß beim Schützenfest!

HÖRAKUSTIK  
HAMACHER

Das Leben hören

Kreuzherrenstr. 5 (Ecke Quadstr.) · MG-Wickrath · Tel. 0 21 66 / 14 61 23  
Konstantinplatz 13 (ggü. Kirche) · MG-Giesenkirchen · Tel. 0 21 66 / 1 44 01 74

Mo - Fr 8.30 - 12.30 Uhr und 14 - 18 Uhr · Sa 9 - 13 Uhr · Mi Nachmittag geschlossen

www.hoerakustik-hamacher.de

**Basteland**  
Kreative Ideen für Groß und Klein

**Konstantinplatz 16 (am Rathaus)**  
Tel.: 0 21 66 / 39 59 750 · www.basteland-shop.de

**Neue Öffnungszeiten:**  
Di., Fr. 9.30-13.00 Uhr + 14.30-18.00 Uhr  
Mi. 9.30-13.00 Uhr + 14.30-18.00 Uhr  
Do. 9.30-13.00 Uhr + 14.30-18.00 Uhr  
Sa. 10.00-13.00 Uhr • Montag Ruhetag

**Den Aktiven der St. Sebastianus-Bruderschaft  
wünschen wir erlebnisreiche Festtage!**

**LUST AUF TANZEN**

**NEUE TANZKURSE  
beginnen  
ab 11. Sept. 2011**

**Frühbucher-Rabatt  
bis 17. Juni 2011**

Weitere Infos:  
[www.tanzschulehoelters.de](http://www.tanzschulehoelters.de)

**Tanzschule HÖLTERS**

Lüpertzender Str. 110-112 · 41061 Mönchengladbach  
Telefon (0 21 61) 18 10 53 · Fax (0 21 61) 18 11 03

# DICO WASH INN Autopflege-Center

Giesenkirchener Str. 158 · MÜLFORT  
Tel. 0 21 66 / 91 24 07 · Handy 01 74 / 52 36 291

Wir bieten an:

Kfz-Kompl.-Aufbereitung ab 40,00 €

Kfz-Wäsche ab 6,50 €

LKW/PKW SB-Waschboxen ab 1,00 €

**1 Euro Gutschein** pro Auto-Wäsche

## H-D HERRENKIND H D SANITÄR - HEIZUNG D

- Brennerheizungen • Warmwasserbereitung
- Rohrreinigungsservice • Sanitäre Anlagen

### Kundendienst

Konstantinstraße 65 · 41238 Mönchengladbach

**Telefon (0 21 66) 8 74 73**

## NEUE Spielhalle NEUE LAS VEGAS

Giesenkirchener Str. 168 (B 230)

MG-Rheydt-MÜLFORT

- neben Euromaster -  
direkt in Ihrer Nähe



Parkplätze vor und hinter der Spielhalle  
täglich von 8.00-1.00 Uhr geöffnet

NEU: GELDSPIELGERÄTE  
- Power Games - Novo Line II  
- Magic II - Funnyland Winner

Getränke  
gratis!

## FIFA Frauen- WM



### Fanmeile Mönchengladbach

Für die Dauer der FIFA Frauen-Weltmeisterschaft 2011™ lädt an neun Tagen die Fanmeile der Host City Mönchengladbach auf dem Kapuzinerplatz ein zum Schauen und Staunen, zum Flanieren und Spaß haben. Hier dreht sich alles um das runde Leder!

Die Gladbacher Meile ist NRW-weit die einzige Fanmeile mit Public Viewing. Auf einer 27m<sup>2</sup> großen LED-Wand kann man die Spiele live miterleben und gemeinsam mit Freunden und Familie mitfeiern.

Zwei Live-Bands sorgen täglich für beste Stimmung mit Musik von Rock über Folk Rock/Indie, Jazz, Swing, Funk, Soul bis zu Big-Band-Sound: Für jeden Geschmack ist das Richtige dabei. Passend zu den im BORUSSIA-PARK spielenden Ländern treten an den Spieltagen Bands und Tänzerinnen auf und verzaubern die Besucher mit südamerikanischen, australischen, französischen und deutschen Rhythmen. Die WDR-Moderatoren Günter vom Dorp, Kerstin von Kalkreuth, Nicole Seyffert und Mara Thellmann begleiten durch die WM und das Live-Programm.

Am WM-Eröffnungstag wird der NRW-Tag gefeiert: mit einem ökumenischen Gottesdienst, mit Live-Übertragungen, mit Bands und einem Top-Act auf dem Kapuzinerplatz/Alter Markt. Die jüngsten Besucher dürfen sich auf Spielmodule freuen und können im Soccer-Court ihr Fußballtalent testen. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Der Eintritt zur Fanmeile ist an allen Tagen kostenfrei.

Feiern Sie mit! Genießen Sie einen leckeren Cocktail in der Strandbar und lassen Sie sich vom WM-Fieber mitreißen.

**Der Eintritt zur Fanmeile auf dem Kapuzinerplatz ist kostenfrei!**

#### Spiele in Mönchengladbach:



**29. Juni 2011: Brasilien : Australien**



**5. Juli 2011: Frankreich : Deutschland**



**13. Juli 2011: Halbfinale**

Weitere Infos: [www.moenchengladbach-2011.de](http://www.moenchengladbach-2011.de)

Hoffnungsträgerin im Team der deutschen Mannschaft ist Fatmire „Lira“ Bajramaj (unser Bild), die junge Mönchengladbacherin im Nationaltrikot.

In Giesenkirchen, bei den Jungs von DJK/VfL hat sie in frühen Jahren ihre ersten Schritte als Fußballerin getan.

Heute ist „Lira“ Spielerin des 1. FCC Turbine Potsdam und feste Größe in der Nationalmannschaft. Geboren wurde sie in der Nähe der Stadt Pec im Kosovo. Mit den letzten Ersparnissen der Familie und geliehenem Geld erkaufte Bajramajs Vater 1993 Plätze in einem Bus nach Deutschland. Seit 2001 haben alle Familienmitglieder die deutsche Staatsangehörigkeit. „Lira“ machte zunächst den Hauptschulabschluss und erwarb danach auf der Abendschule die Mittlere Reife. Die 23-Jährige ist heute bei einer Sportfördergruppe der Bundeswehr Soldatin auf Zeit.

Fatmire Bajramaj spricht Deutsch, denkt Deutsch und spielt für die deutsche Nationalmannschaft.

Alle Giesenkirchener drücken „Lira“ und dem gesamten Team die Daumen und wünschen eine erfolgreiche Teilnahme bei der FIFA Frauen-Weltmeisterschaft Deutschland 2011 vom 26. Juni bis 17. Juli.



## Stadtteil-Entwicklungskonzept: Bürgermeinungen sind hier gefragt

Aus erster Hand haben sich die Mitglieder des Vorstandes der SPD Giesenkirchen im Rahmen einer Vorstandssitzung von Torsten Stamm vom Fachbereich Stadtentwicklung der Stadtverwaltung Mönchengladbach über die geplante Erstellung eines Entwicklungskonzeptes für Giesenkirchen informiert. Insbesondere die Möglichkeit einer breit angelegten Bürgerbeteiligung findet die uneingeschränkte Zustimmung der Giesenkirchener Sozialdemokraten. „Das von der Verwaltung erarbeitete Verfahren zur Erarbeitung von Entwicklungsperspektiven für Giesenkirchen bietet den Bürgerinnen und Bürgern die große Chance, sich von Anfang an in den Prozess einzubringen und eigene Ideen und Vorstellungen der Fachverwaltung und der Politik mitzuteilen. Ich hoffe, dass viele Giesenkirchenerinnen und Giesenkirchener die Chance nutzen werden, im Laufe dieses Jahres in den angebotenen Bürgersprechstunden und Bürgerforen mitzuarbeiten“, so Oliver Büschgens, Vorsitzender der SPD Giesenkirchen.

Für den SPD-Fraktionsvorsitzenden in der Bezirksvertretung Ost und stellvertretenden Giesenkirchener SPD-Vorsitzenden Volker Küppers ist es wichtig, dass am Ende des Prozesses konkrete Handlungsaufträge an die Politik und Verwaltung formuliert werden: „Von der Verkehrssituation über ein Sportstättenutzungskonzept bis hin zur Weiterentwicklung des Schulangebotes: Es gibt genügend Baustellen in Giesenkirchen die angepackt und für die Lösungen gefunden werden müssen. Der von der Fachverwaltung vorgeschlagene Zeitplan bis Frühjahr 2012 ist ambitioniert, bietet aber auch die große Chance, ohne langatmige Diskussionen in einem transparenten Verfahren Visionen zu erarbeiten und diese auch umzusetzen.“

Die beiden SPD-Politiker freuen sich, dass in Giesenkirchen dieser Weg als Pilotprojekt auch für die weitere Entwicklung in anderen Stadtteilen von Mönchengladbach beschrritten wird.

## Familientage im Nikolauskloster

Pfingst-Erlebnisse vom 11.-13. Juni 2011

### Samstag, 11. Juni

- 18.00 Uhr Heilige Messe auf der Klosterwiese mit OMI-Chor & Band
- 20.00 Uhr Open Air, Großes Pfingstkonzert mit Nina Klopschinski & Band
- 21.15 Uhr Gospel-Konzert „The Gospel Family of Christ“ (Vorverkauf 10,- Euro, Abendkasse 12,- Euro)

### Sonntag, 12. Juni

- 10.00 Uhr Heilige Messe auf der Klosterwiese mit OMI-Chor & Band
- 11.00 Uhr Frühschoppen mit Blasorchester St. Benedictus/Heerd
- 14.00 Uhr Big-Band Nord-Limburg
- 17.00 Uhr GROSSFIRE – Ende offen

### Montag, 13. Juni

- 10.00 Uhr Heilige Messe auf der Klosterwiese mit dem Dammer Kirchenchor
- 11.00 Uhr Frühschoppen mit Blasorchester St. Benedictus/Heerd
- 14.00 Uhr Offenes Singen mit Chören (zwischen durch macht Antoschka ihre Späße)

Zum Besuch sind u.a. auch die Bürgerinnen und Bürger aus dem Stadtteil Giesenkirchen herzlich eingeladen.



**DIETER ZEMLIKA**

• Heizungs- • Lüftungsbau  
• Sanitärinstallation  
MEISTERBETRIEB

**Puffkohlen 1**  
**41238 MG-Giesenkirchen**  
**Telefon 0 21 66/8 65 07**

# Haus Ambour

Inh. Mirjana  
und Savo

**Balkan- und Internationale Spezialitäten**

Öffnungszeiten: Montag - Sonntag 10.00 - 1.00 Uhr · Dienstag Ruhetag.

**Wir empfehlen uns für Festlichkeiten aller Art,  
u.a. Beerdigungskaffee p.P. 9,00 €**

**Alle Speisen auch außer Haus Verkauf.**

**Wir haben jeden Tag  
von 9.00-11.30 Uhr ein  
Super-Frühstück p.P. 6,50 €**

Konstantinplatz 2 · Tel. 0 21 66 / 8 27 77 u. 8 36 22

**Es freuen sich auf Ihren Besuch  
Mirjana und Savo**

**Wachlokal „Blaue Husaren“,  
„Böhmerwaldzug“ und „Konstantinschützen“**

*Ihre Gesundheit seit über 20 JAHREN  
in guten Händen - hochqualifizierte Mitarbeiter  
bieten Ihnen beste Beratung!*



**Konstantin  
Apotheke**

Konstantinstraße 161 · 41238 MG-Giesenkirchen  
Telefon: (0 21 66) 8 33 81 · Fax (0 21 66) 8 36 92

**Das Brunnen-Echo hat's!**  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

**Brunnen-Echo**  
Giesenkirchen-Schelsen aktuell

Herausgeber: Heimatverein Giesenkirchen-Schelsen-Meerkamp e.V., Postfach 33 01 57, 41222 Mönchengladbach

Verleger: M. Weidenstrass

Mitarbeiter der Redaktion:  
W. Gerresen, Arnoldstraße 20, Tel. 8 03 30  
J. Müller, Horster Straße 68, Tel. 8 25 35

Anzeigenaufgabe: Konstantinstraße 298,  
Telefon 8 00 36-38 · Telefax 8 00 09

Satzherstellung und Druck:  
Grafischer Betrieb H. Weidenstrass,  
Konstantinstraße 298, 41238 Mönchengladbach  
E-Mail: info@weidenstrass-druckerei.de  
www.weidenstrass-druckerei.de

Der Nachdruck aller im BRUNNEN-ECHO gestellten/veröffentlichten Anzeigen und Texte ist nur mit ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung des Herausgebers und des Verlages M. Weidenstrass gestattet. Bei Zuwiderhandlungen behält sich der Verlag eine juristische Klärung vor.

Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Nachrichten und Termine werden nach bestem Wissen, aber ohne Gewähr, veröffentlicht.

Für die Richtigkeit und Vollständigkeit von redaktionellen Inhalten wird keine Verantwortung übernommen.

Für unverlangte eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.

Aus platztechnischen Gründen ist nicht immer gewährleistet, ob diese Meldungen oder Berichte auch in der gewünschten Monats-Ausgabe berücksichtigt werden können.

**Beachten auch Sie  
bitte den nächsten  
Anzeigen-  
Schluss!!!**



**Das nächste  
BRUNNEN-ECHO (Nr. 6)  
erscheint am  
25. Juni 2011  
Redaktionsschluss:  
14. Juni 2011  
Anzeigenschluss:  
15. Juni 2011**

**Bei uns finden Sie ein Zuhause, das zu Ihnen passt!**

**Aktuelle Mietangebote in Ihrer Nähe...**

**Gemütliches Appartement - Ahrener Feld**  
- 35 m<sup>2</sup>; 1 Zimmer, Küche, Diele, Bad  
- Miete: 175,10 € + Nebenkosten: 100,00 €

**Außergewöhnliche 4-Zimmer-Wohnung - Heukenstraße**  
- 107 m<sup>2</sup>; 4 Zimmer, Küche, Diele, Bad, 2 Balkone (Stellplatz möglich)  
- Miete: 712,70 € + Nebenkosten: 248,00 €

**Zentral und modern wohnen in Giesenkirchen - Dömgesstraße**  
- 85 m<sup>2</sup>; 3 Zimmer, Küche, Diele, Bad, Balkon  
- Miete: 571,00 € + Nebenkosten: 220,00 €

**Geräumige 3-Zimmer-Wohnung - Ahrener Feld (WBS notwendig)**  
- 74,80 m<sup>2</sup>; 3 Zimmer, Küche, Diele, Bad, Balkon  
- Miete: 304,40 € + Nebenkosten: 182,00 €

**Günstige 2-Zimmer-Wohnung - Am Sternfeld (WBS notwendig)**  
- 57 m<sup>2</sup>; 2 Zimmer, Küche, Diele, Bad  
- Miete: 167,10 € + Nebenkosten: 100,00 €

**www.kreisbau-ag.de**

**KREISBAU** **INFO-FON 98 51 0**  
(02166) **Nellessenweg 10 - 41238 Mönchengladbach**

## Sorglos in den Seniorenurlaub ins Salzburger Land

Vom 26. 8. bis 11. 9. 2011 können Senioren einen unbeschweren und sorglosen Urlaub nach Bruck/Zell am See verbringen. Das Hotel ist neu renoviert und liegt inmitten einer zauberhaften Landschaft. Bei Antritt bis Ende der Reise steht Ihnen eine fachkundige Reiseleitung zur Verfügung.

Fordern Sie kostenlos und unverbindlich unsere Reiseunterlagen an. **Mehr Info unter Telefon: 0 21 61 / 5 46 81**

Reisebüro  
**Sunline Touristik** e.K.

**SUNLINE Touristik**

**Wir wünschen allen Schützen ein schönes Fest**

**Giesenkirchen, Konstantinstr. 145,  
Tel 02166 98 44 24**

**Kleinenbroich, Auf den Kempen 22,  
Tel 02161 67 57 22**

**Korschenbroich, Hannengasse 4,  
Tel 02161 94 67 141**

**www.sunline-touristik.de**

## Schiffstour vom Verein Sport für betagte Bürger

Einen ganzen Tag mal abschalten und Spaß in geselliger Runde haben. Am Mittwoch, 13. Juli 2011, fahren wir mit den Bussen bis zur Anlegestelle in Bonn. Von dort fahren wir mit dem Schiff „Rheinprinzessin“ nach Andernach, dort dreht sich das Schiff und fährt zurück ins wunderschöne Städtchen Linz, wo zur Mittagszeit angelegt wird.

Je eine Abfahrtsstelle bieten wir in verschiedenen Ortsteilen von Mönchengladbach an. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen. **Mehr Info unter Telefon: 0 21 61 / 5 46 81**

**Tradition, Brauchtum und Heimat.  
Darin fühlen wir uns mit allen Schützen verbunden:  
1836 gegründet, seit Generationen  
in vielen Familien zu Hause.**

[www.provinzial.com](http://www.provinzial.com)

**Geschäftsstellenleiter GEORG BURKHARDT**  
Dipl. Betriebswirt (BA)

Dominikus-Vraetz-Straße 5 · 41238 Mönchengladbach · Tel. 02166 87761

Kundenberater Wilhelm Strierath

**Geschäftsstellenleiter JÜRGEN SCHREY**  
Versicherungsfachmann (BwV) Bankkaufmann  
Konstantinstraße 115 · 41238 Mönchengladbach · Tel. 02166 88089

Immer da.  
Immer nah.

**PROVINZIAL**  
Die Versicherung der Sparkassen